Las etnias y la cultura

Por Ben Vautier

He escrito recientemente que el etnismo será la próxima revolución mundial en arte. En los próximos diez años los artistas ya no se pelearán por penetrar en una historia del arte unidireccional en la que Duchamp golpea a Matisse y Matisse a Kandinsky, sino por una historia del arte multidireccional.

La creatividad del artista coincidirá con la búsqueda de su identidad y de su cultura, construyendo su personalidad con el aporte de nuevos productos. Por ejemplo, un estudiante negro no buscará imponer una personalidad occidental, sino que intentará hacer algo personal a partir de su negritud, de su etnia.

Otra relación entre la vanguardia y la conciencia étnica aparecerá cuando el arte o propiamente la pintura se convierta en su propio material después de la renovación duchampiana que la liberó de su campo específico: color, pintura, bastidor, etc. Es decir, que el análisis sociológico, la filosofía del arte y la etnología cultural serán, para ciertas artistas, obras de arte (sus preocupaciones creativas).

El etnismo y la izquierda

La visión cultural etnista parte del axioma según el cual existe una relación fundamental entre etnia, lengua, cultura y pueblo. Esto sustenta la existencia de la realidad etnica, de la misma manera que existe la realidad de la lucha de clases.

Por otra parte, entre la lucha de clases y la lucha étnica hay puntos de coincidancia. Una y otra son el resultado de opresiones pues nacen de éstas y tienden a encontrar un estado de no-opresión. Pero contrariamente a la posición de los etnistas, los partidos de izquierda no contemplan las luchas étnicas. A menudo representan únicamente la facción proletaria de la etnia dominante y cuando hablan de regionalismo y descentralización lo hacen casi siempre como señuelo electoral; en el fondo, son siempre centralizadores por vocación.

Dicho esto, es interesante tratar de comprender por qué: la preocupación esencial de la izquierda, en la que ha formado a sus dirigentes y que constituye su razón de ser, es "la lucha de clases". La izquierda es marxista y dado que el marxismo es una visión económica del mundo, le resulta natural que vea como preponderante el problema económico.

El análisis de la realidad, nos muestra que toda situación cultural está determinada por el poder, sea cual fuere su lugar geográfico. Y este poder es cuádruple: a) de clase b) de etnia, c) de sexo, d) de generación.

El poder étnico se justifica en un terreno poblado exclusivamente por sus propios miembros, pero carece de justificación en un lugar que reagrupa a varias etnias y sólo una detenta el poder. Actualmente la situación cultural mundial es el reflejo y el resultado de litigios entre las etnias (naciones). Pero repitamos, el etnismo no niega la lucha de clases como una realidad: postula que no es la única opresión ni la prioritaria. Hay opresión étnica y de lengua, así como hay de clase y de sexo. No existe una lucha aislada, sino que enfrentamos muchas sin que ninguna -insisto- tenga la prioridad. Sobre todo, es preciso destruir la idea de que al dar fin a una de estas luchas, terminamos automáticamente con las otras, cuando en ciertas circunstancias son contradictorias entre sí. Por ejemplo: una etnia que lucha por su independencia debe ser apoyada por la unión de todas las clases sociales que compone la etnia, incluida la pequeña burguesía, (éste es el caso de Argelia). En otras circunstancias, suele ocurrir lo contrario.

Cultura y aculturación

A mi juicio, hay actualmente un retraso en los fenómenos de aculturación de muchas partes del globo. En el mundo occidental la aculturación de las etnias ha disminuido mucho desde hace 20 años, sobre todo a nivel de la lengua, se puede ver una tendencia a la afirmación de las lenguas autóctonas. El mejor ejemplo lo tenemos en Europa, donde al contrario de lo que podría uno esperar, observamos el despertar de lenguas minoritarias y tomas de conciencia nacionales, en lugar de ver reforzadas las fuerzas centralizadoras que prometían los medios masivos y el progreso industrial, tal es el caso de Escocia, de Bretaña, de los flamencos, de los frisios, de los catalanes, etc. ¿Cómo explicar esto?.

Existen tres explicaciones que se complementan mutuamente:

1. La desaparición de los grandes movimientos de inmigración, desde hace aproximadamente un centenar de años, trajo como consecuencia obvia la sedentarización de las poblaciones y la formación de lenguas nuevas. Esta sedentarización permite a los pueblos realizar una operación escrutadora en su étnia que llamo "Inventario" y que permite el conocimiento de su identidad o sea de lo que les pertenece.

2. El hecho de vivir una época de no confrontación armada entre las grandes potencias imperialistas, permite a las etnias realizar mejor esta operación de "Inventario" cuando no son movilizadas por uno de los dos imperialismos. En lenguaje político, esto significa estar en contra de la política de los bloques.

3. Gracias a la difusión de sus conocimientos, la etnología y la antropología se han convertido, desde hace unos 30 años, en ciencias transformadoras, en el sentido de que a partir de los datos que difunden cabe obtener conclusiones que entrañan tomas de posición e incluso acciones políticas concretas.

El porvenir de la etnología

Hasta 1930 el discurso etnológico y el antropológico se abocaban al presente, con el fin de confirmar el pasado, esto es, daban una imagen fija, estática. Es a partir de la década de 1930, que la etnología se ocupa del porvenir y al hacerlo inicia discursos políticos; aludimos a Sapir y a Malinowsky. Sin embargo, el atropólogo sigue siendo un sabio, un escritor que nunca posee el poder político, pese al advenimiento de la antropología social, cultural, política. Este poder se halla en manos del centralismo imperialista, el cual no se interesa por la antropología sino en la medida en que puede servir a sus intereses. En el caso de la antropología aplicada, el poder etnocentrista se servirá del antropólogo como especialista de las relaciones humanas, con el propósito de que lo ayude a conquistar o a mantener su dominación en una situación étnica difícil. Para ser más precisos, esto sucede cuando el poder imperialista toma conciencia de que puede realizar una aculturación dirigida, más rápida y sin trabas si recurre a las aportaciones de la antropología aplicada. Cabe suponer que, en Francia, no son ajenas a este análisis la política pedagógica de Jules Ferry, la construcción de Beaubourg y la programación de las emisiones de televisión. Observamos que el empleo que hace el poder etnocentrista, de la antropología, es de doble filo, en la medida en que los conocimientos étnicos confirman las identidades culturales y lingüísticas.

Esto nos lleva a subrayar la importancia de la etnia a que pertenece el etnólogo, pues este sufre en carne propia la opresión étnica y concientemente o no tomará con el mismo criterio de observación del etnólogo perteneciente a la etnia dominante, ni extraerá las mismas conclusiones. No es por nada que fundamentalmente los evolucionistas fueran anglosajones. Veamos ahora cuáles son las posibilidades de acción de los etnólogos en el futuro.

Por su conocimiento de las realidades étnicas, el etnólogo será en un futuro muy próximo, capaz de preveer y de impedir el 80% de los conflictos armados que hay actualmente en el mundo. Lo será mucho más que el militar, que el físico, que el economista y, sobre todo, que el político arribista.

La razón es simple: el 80% de esos conflictos tienen una base étnica y se desprenden directamente de fenómenos etnocentristas, de aculturación, de búsqueda de identidad.

Este es el caso de Irlanda, de Africa del Sur, de la guerra en el Medio Oriente, etc. E insisto en el hecho de que en todas esas luchas el problema económico es secundario. Un ejemplo: los Kmers, camboyanos y vietnamitas después de haber logrado descolonizarse de Francia y de los Estados Unidos, y de luchar contra el capitalismo, se encuentran hoy en plena guerra, sobre la cual la clave étnica puede dar una explicación; sólo los políticos que tengan una conciencia étnica podrán dar una solución satisfactoria; la retirada de las dos etnias a sus fronteras lingüísticas.

La tarea del etnólogo-antropólogo

La primera tarea del etnólogo y tal vez la más importante, es la de precisar y definir las nociones de pueblo, cultura, etnia, nación lengua. Actualmente, en el mundo político, la definición de nación es una de las más caprichosas, ya que se basa en criterios completamente artificiales que no son sino pretexto para los imperialistas.

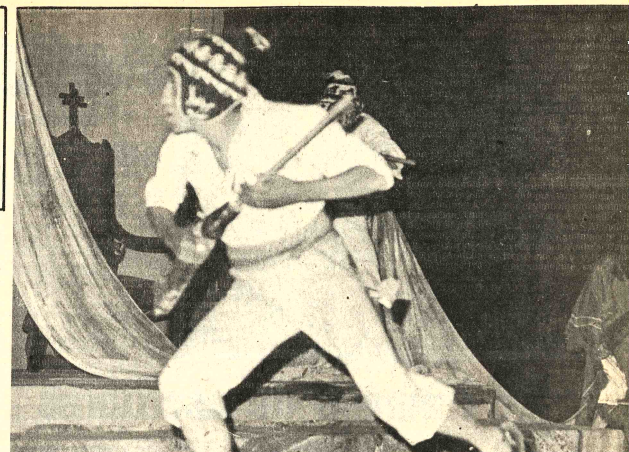
1) Unidad histórica (que es, la mayor parte del tiempo, la homologación de una conquista militar).

b) Fronteras naturales (se decide arbitrariamente, que vale más parecerse a un exágono, o poseer una isla, o que un río delimite una frontera).

Por supuesto que todos esos argumentos nunca toman en cuenta la realidad del pueblo y de su lengua. Se trata sólo de discursos interesados en promover una política etnocentrista. La segunda tarea del etnólogo será la de emprender, lo más pronto posible una verdadera geografía de las lenguas, es decir, un inventario serio de las etnias existentes, a partir del criterio linguístico.

Este trabajo es necesario no sólo como un elemento suplementario de conocimiento, sino como un arma en manos de las minorías culturales en lucha. Un arma que debe ayudarles a delimitar sus reivindicaciones. Y a partir del momento en que ese Atlas-glosario de las etnias haya sido hecho, estaría bien anexarle un mapa político de los derechos de las etnias. Tengo entendido que este trabajo ha sido ya emprendido, a partir de 1961, por Francois Fontan en su importante libro, **L'Ethnisme**. Francois Fontan relaciona los conocimientos científicos de la etnología y de la antropología con el campo de lo político y supo extraer de la realidad científica de las etnias no sólo conclusiones políticas sino también un programa.

(De la Revista "Artes Visuales").



.... UN PASAJE DE "TUPAC AMARU", de Oswaldo Dragún, obra presentada recientemente en el Teatro Municipal, bajo la dirección de Hugo Herrera. La representación, en su conjunto, acusó un sinnúmero de altibajos.

Impresiones sobre una representación

Aciertos y desaciertos de Tupac Amaru

Por OSCAR ZAMBRANO

El nuestro es un país que, a diferencia de algunos vecinos continéntales, no cuenta con esa trayectoria más o menos larga que suele llamarse "tradición teatral". Hubo, es cierto, en épocas muy remotas y todavía no investigadas con la suficiente profundidad, la costumbre popular de hacer representaciones colectivas con objetivos eminentemente didácticos. Así parece demostrarlo la existencia de obras cuyo origen se remonta a los tiempos anteriores a la Colonia, tales como el "**Ollantay**" y otros similares. Pero esa práctica, que bien pudo constituir una sólida base para el cultivo de una tradición teatral, se vio súbitamente interrumpida con el advenimiento de la Conquista y la posterior sociedad colonial. En las capas populares se conservó únicamente la costumbre de la transmisión oral de hechos históricos, mitos y leyendas, pero que al carecer del gesta y el movimiento escénico, no constituyen propiamente **representaciones o recreaciones** teatrales. En los centros urbanos de la Colonia y de la Primera República hubo, esporádicamente, algunas puestas en escena de carácter religioso y costumbrista, pero éstas tampoco llegaron a conformar una tradición por su precariedad anecdótica y porque no expresaban una necesidad cultural verdaderamente sentida por la sociedad.

Hacer teatro en un país como el nuestro fue y sigue siendo una aventura que exige de quienes la emprenden no solamente una considerable dosis de temeridad, sino también una constancia a prueba de desengaños y sinsabores. La actividad teatral de una sociedad no puede reducirse a la dificultosa puesta en escena de tres o cuatro piezas, por muy logradas que fueren, y que apenas llegan a cubrir una semana de presentaciones ante un público que a menudo es más reducido que los actores que intervienen en el escenario. El teatro, como toda manifestación artística, necesita del público para poder existir y subsistir. Y no es una exageración afirmar que en Bolivia no existe un público masivo para el teatro. Basta asistir a unas cuantas funciones para darse cuenta de que en las salas están siempre las mismas caras. El público que constituye el sostén del teatro — sostén que no sólo es material, sino también moral — necesita de un proceso que incluye a varias generaciones de formación tanto cuantitativas como cualitativas. Y en Bolivia, en este sentido, hay todavía mucho camino por andar.

Todo esto no significa desahuciar las posibilidades que el teatro podría tener en nuestro medio, ni condenar de antemano a la frustración los intentos más o menos aislados que se hicieron hasta ahora para cambiar esa situación. Porque esos intentos tampoco son tan aislados, aun cuando se está muy lejos de lograr la necesaria cohesión que requiere la actividad teatral en su conjunto como un esfuerzo colectivo y no únicamente individual. La crítica forma parte de esta tarea, en la medida que contribuye a aclarar posiciones, apuntalar aciertos y enmendar errores. Para ello, obviamente, es necesario que esa crítica sea no solamente especializada, sino también, en la medida de lo posible, **desinteresada**, vale decir, desprovista de la parcialidad que necesariamente emana de amistades o enemistades propias de un ambiente pequeño y mezquino. Y como en todas partes, la crítica de teatro no es sino el reflejo del grado en que se encuentra la misma actividad teatral, en nuestro medio esa crítica adolece de los mismos males que aquejan a nuestro arte escénico. Ni la diatriba demoledora, ni el elogio benevolente, ni mucho menos el comentario neutro y anodino, contribuirán a hacer del teatro el espectáculo que la actual sociedad boliviana parece ya sentir como una necesidad cultural.

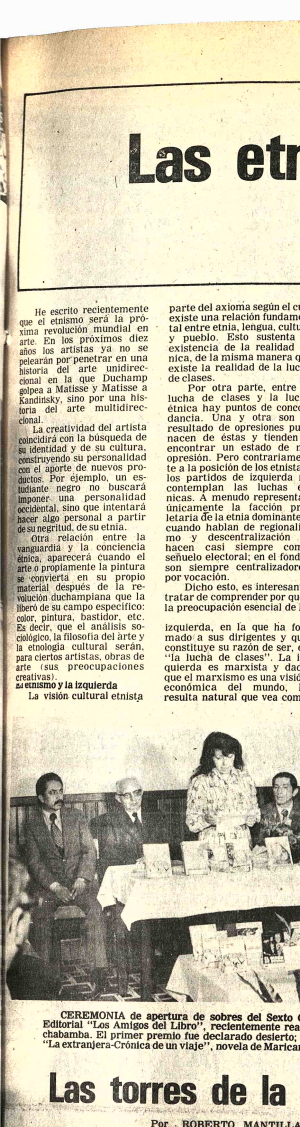
No es casual que en los últimos años se haya registrado en nuestro país un notorio incremento de la actividad teatral en todos sus niveles: grupos más o menos estables, directores, autores jóvenes, actores que se esmeran por profesionalizarse y un público aficionado cada vez más numeroso y mayoritariamente joven. Bastaría echar una somera mirada a las páginas de la revista "**Acto**" para comprobar lo que se ha hecho, al menos en términos cuantitativos, en los últimos dos años. En ciudades como La Paz, Cochabamba, Trinidad, Sucre, Tarija o Santa Cruz trabajan conjuntos que además de numerosos acusan una sorprendente continuidad, aun cuando las condiciones en que se desenvuelven no son ni siquiera medianamente ideales. Los resultados, es cierto, tampoco lo son, pero ya constituyen un buen punto de partida para lo que podría hacerse en el futuro.

Tomaremos — más con premeditación y menos al azar, simplemente porque nos sirve a lo que queremos demostrar — un caso reciente como ejemplo. Nos referimos a la pieza "**Tupac Amaru**", de Osvaldo Dragún, presentada no hace mucho en el Teatro Municipal por el Teatro Nacional de Teatro y el Teatro Tiempo, bajo la dirección de Hugo Herrera. En primer lugar, se trata de la obra de un autor latinoamericano — el argentino Dragún—, cuyo tema — también latinoamericano — no por ser histórico deja de tener actualidad en nuestro ámbito cultural. La idea de montar esta obra fue de Rose Marie Canedo, joven directora, tan autodidacta como talentosa, que en el poco tiempo que pudo desempeñarse en nuestro medio demostró el entusiasmo y el rigor con que encaraba su trabajo. Lamentablemente, la vida y la promisoria obra de Rose Marie se truncaron antes de tiempo.. El trabajo primero iniciado y luego interrumpido, tuvo que ser , retomado a medio camino por Hugo Herrera, compatriota del autor. Para terminar esta empresa, Herrera tuvo que echar mano de los elementos que había a bordo: algunos pocos actores con formación y experiencia, y el resto — o sea la mayoría— jóvenes entusiastas que están haciendo sus primeras armas sobre el tablado. Y tal como suele ocurrir casi siempre en nuestro país — no sólo en el teatro —, se llegó al estreno con más prisa que soltura. La representación, en su conjunto, acusó un sinnúmero de altibajos.

Si, por una parte, la banda sonora de acompañamiento estuvo muy acertada, incorporándose con impecable precisión a lo que acontecía en el escenario, por otro lado, en cambio, la iluminación actuó por su cuenta, totalmente desligada del resto y sin poder lograr un mínimo de coherencia de sincronización. Una discrepancia similar se pudo observar entre escenografía, por un lado, y vestuario y utilería, por el otro. Aquélla fue correcta y hasta sugestiva en cuestión, muestra de una curiosa contradicción. Su actuación es limpia, impecable, rigurosa, pero aun el espectador menos advertido difícilmente habrá podido reconocer a Micaela Bastidas en el personaje que ella encarna (a no ser por la lectura del programa). No recordamos a alguien lo escribió o lo dijo en una conversación informal, pero creemos que acerto al afirmar que la interpretación del primer personaje femenino estuvo más cerca de Juana Azurduy que de la esposa de José Gabriel Condorcanqui. Aquí, evidentemente, hubo una falla en la dirección. En cambio, mucho más compenetrado con su personaje -y no sólo por lo parecido físico— estuvo Orlando Huanca Tupac Amaru, aun cuando no logró lograr una total y convincente identificación. Este joven actor posee indudables facultades que podrían dar mucho más a nivel interpretativo.

El personaje más logrado y también el más interesante por su sicología con por el simbolismo que encarna en la obra, es, sin duda, el de Visitador José Antonio de Areche, brillantemente interpretado por Andrés Canedo. Refiriéndose a este punto, con abundante razón, Carl

EL BALANCE de cargos y descargos que se pueden hacer con relación a la puesta en escena de "Tupac Amaru", arroja un resultado más bien alentador.



CEREMONIA de apertura de sobres del Sexto Concurso de Novela de la Editorial "Los Amigos del Libro", recientemente realizada en la ciudad de Cochabamba. El primer premio fue declarado desierto; el Segundo fue otorgado a "La extranjera-Crónica de un viaje", novela de Maricarmen Ojara.

Las torres de la Catedral

Por ROBERTO MANTILLA.

Cualquier alteración de un proyecto original o lo que se considera como inicial en una obra arquitectónica, debe ser respetada considerando la propiedad intelectual señalada en la legislación como es la Ley del Ejercicio Profesional del Arquitecto en Bolivia y a escala mundial. Como obra artística la modificación que se haga al bien inmueble desde el momento de haber sido creado repercute posteriormente con vicios estéticos y técnicos y un bien cultural, a causa de su valor histórico o documental, tiene un reconocimiento que las separa de los demás por un valor, desde que se considera como tal existen tres etapas en un bien cultural:

—De creación.

—De vida histórica (desde que se termina de crear hasta el siguiente proceso).

—De reconocimiento.

Las dos primeras constituyen su primera historicidad y debe ser respetada para no incurrir en la suplantación de su concepción, la última etapa de reconocimiento o da origen a las obras que se clasifican como de: Conservación, Restauración, Reconstrucción, Reestructuración, etc.

Al caso concreto de las torres de la Catedral de Nuestra Señora de La Paz, reconclusas desde hace 60 años atrás y en consideración los trabajos que se emprenderán en los próximos días corresponderia el término de "prosecución" de los mismos, después de medio siglo de receso debido a múltiples factores, estas obras no han merecido una observación de los principales elementos de juicio previos. Instituciones se tienen que ver con el caso, no han sido consultadas, como el Instituto Boliviano de Cultura, Patrimonio Artístico con su Departamento de Monumentos, según dictan los D.S. N° 05918 y Resoluciones Ministeriales en la Protección Monumental.

Si analizamos los antecedentes de la Catedral de La Paz. Los planos originales fueron elaborados por el Padre Sanahuja, empezando los trabajos el año de 1836, con muchos problemas especialmente económicos no pudo ser concluida dentro del tiempo previsto, se dio por concluida parcialmente en 1932, con posterioridad varios arquitectos intervienen en la obra, entre ellos: Francisco Vespignani y Antonio Campono, este último en base a los trabajos del anterior concluye definitivamente los planos que corresponden a las fachadas, cuya elevación principal muestra a sus dos torres, con 4 cuerpos de altura proporcionando la relación neoclásica con la planta trazada. Estos documentos actualmente existentes son del año 1900, están a escala métrica 1.100 (mayores datos se citan en: "La basilica Catedral de La Paz, por el canónigo Luis Camacho, PRESENCIA, 18-VI-78).

Las modificaciones sucesivas se han realizado siendo éstas inclusive de mejoramiento estético— desvirtuando su historicidad, como se señaló en principio caen forzosamente en el campo de una falsificación de tan importante edificio en nuestra ciudad. Las obras inconclusas por bastante tiempo han alterado los conceptos de tiempo y espacio así como los valores estéticos y constructivos del edificio desde aquella época; estos han evolucionado sufriendo variaciones, su "ciclo" de valorización en función artística ha cambiado en nuestros días, pero permanece inalterable su función social, debido a que los cambios que se operan son profundos por la irrupción de nuevas culturas con nueva energía creadora, pero se admite la coexistencia por representar valores culturales importantes dentro de un contexto urbano contemporáneo, cada ciclo artístico que proviene de múltiples factores de cambio en la actualidad no sobrepasa los 40 años.

Las conclusiones de obras grandiosas en la humanidad como son las catedrales de Notre Dame en París, San Pedro en Roma, etc. duraron siglos y hasta la fecha no han sido del todo concluidas, pero los ciclos de su valoración en función de arte y estilo duraban otro tanto; hoy no se admitiría la conclusión por ejemplo de las torres de San Pedro, en la actualidad no podríamos conseguir los exímios talladores en piedra de los periodos colonial representados en las fachadas del barroquismo o los talladores del orden clásico para el neoclasicismo ; hasta la materia de "Estereometria" ha desaparecido de las Facultades de Arquitectura en donde al alumno se inculcaba el aprendizaje del diseño en el tratamiento de la piedra, sus trazos, seccionaduras, formas, etc, porque en nuestros días sólo será importante para el estudio de tales Monumentos y lo mismo ocurre en todas las especialidades constructivas que derivaban de estas edificaciones, de allí, que las formas estilísticas "Neos": Neocolonial, Neoclásico, Neogótico, etc. son falsificaciones o remedos que no deben realizarse en nuestra época, el caso de CAPITANIA en Colombia o conjunto neocolonial ha sufrido duras críticas.

En consideración a la existencia de documentos que corresponden casi a la misma época en lo que se refiere a Plantas, fachadas etc., se admitiría la conclusión de la Catedral pero siempre que se respete la no alteración de las mismas. Personalmente digo que la Catedral como un símbolo importante para toda la ciudad, no debía de haber sido concluida por las razones antes señaladas. Un Monumento de gran calidad construido medio siglo atrás o más debe merecer un tratamiento y una atención especial de parte de las autoridades: en nuestro país y en el Departamento de La Paz existen muchisimas Iglesias y conjuntos arquitectónicos en estado de deterioro que contienen innumerables tesoros artísticos, desde pintura popular, representando Ayllus hasta pintura mural con temática diferentes, retablos, pinturas de caballete, etc., cuya conservación y restauración pueden tener mucha mayor importancia en estos momentos y que por falta de recursos económicos tienden a desaparecer con el tiempo por su lamentable estado de destrucción.

VISTA PARCIAL de la Catedral de La Paz.

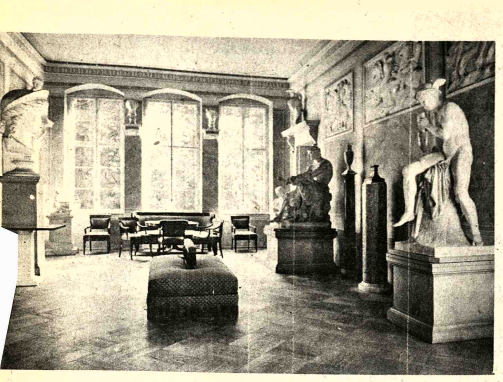
EL PERSONAJE más logrado en "Tupac Amaru" y también el más interesante tanto por su sicología como por el simbolismo que encarna, es el del Visitador José Antonio de Areche, brillantemente interpretado por Andrés Canedo (a la derecha en la fotografía).

(Pasa a la página 2)

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 23 de julio de 1978

SEGUNDA SECCION DOCE PAGINAS



PALACIO DE HUMBOLDT, EN BERLIN-TEGEL.- En la gran Sala de Antigüedades, cuyas obras se terminaron en 1824, se hallan, sobre pedestales de madera, reproducciones en yeso de esculturas clásicas: La cabeza de Juno, de la Villa Ludovisi en Roma (hacia 30 d. de J.C.), enfrente, el "Ares Ludovisi"; yacente, copia del original ubicado en el Museo de las Termas, y a su lado, "Mercurio con la flauta de Pan", de Thorwaldsen. Entre ambos lucen las tres columnas de granito policromo, ofrecidas a Humboldt por Pío VII y provistas de blasones en bronce del papal donante.

Aciertos y desaciertos de Tupac...

Viene de la página 1)

lino también simbólica. Tupac Amaru, por un lado, representa la fuerza de las nuevas ideas libertarias que se proyectan hacia el futuro un después de la muerte del caudillo indio y el carácter colectivo que tiene la lucha del pueblo oprimido. Por otro lado, Areche personifica la naturaleza individualista — y en definitiva, la dramática soledad — del sistema opresor monárquico y el indetenible deterioro histórico del Imperio Español, aspectos, ambos que están muy bien simbolizados en la escena final, cuando el Visitador, abandonado por sus subalternos, se desploma estrepitosamente del trono. Pero Dragún no ha resuelto de manera consecuente este conflicto dialéctico entre los dos personajes-símbolos. Por escrito de algún modo: el autor ha cargado las tintas sobre el personaje de Areche, enfriéndole un papel hemonico en la obra y relegando casi a un segundo plano al pueblo cuzqueño cuyo nombre (contradictoriamente, en este caso), sirve de título a la obra. Desde luego que todas estas razones no significan desconocer las cualidades interpretativas de Camedo, y la trayectoria en nuestros escenarios es por demás conocida. Por otra parte, el mismo Herrera tampoco podía alterar el contenido original de la obra.

Por todo ello, no pueden reprender los desniveles que causa la puesta en escena. Ya se ha dicho que el resto del conjunto estuvo compuesto, en su mayoría, por jóvenes que apenas están haciendo sus primeras experiencias en el teatro. Muchos de ellos participaron en esta representación, interviniendo por primera vez en un escenario "de verdad" y ante un público también "de verdad". Y a pesar de ciertas inseguridades en los desplazamientos sobre la escena e impurezas en la dicción, en algunos se pudo reconocer notables posibilidades que todavía deben ser cultivadas y desarrolladas. Citaremos, por ejemplo, los casos de Teodosio Cachi Katari (Pumayalli Tambohuasco), Carlos Burke, (Ignacio Flores) Roberto Mollinedo (Obispo Moscoso), y otros.

En resumen, el balance de cargos y descargos que se pueden hacer con relación a la puesta en escena de **"Tupac Amaru"** — probablemente válidos para la mayoría de las obras que se representan en nuestros escenarios — arroja un resultado más bien alentador. Sin ser deslumbrante, pero tampoco malograda, constituye un buen punto de referencia tanto para lo que se puede hacer como para lo que no se debe hacer, no ya en un lejano e incierto futuro, sino desde ahora mismo, a partir de las experiencias que se están haciendo hoy en nuestras salas de teatro, si queremos que el arte escénico devenga, en nuestra vida cultural, un espectáculo digno de ser visto por un público cada vez más numeroso e interesado, y un esfuerzo que valga la pena de ser emprendido por quienes hacen y quieren hacer teatro en Bolivia y para Bolivia.

National

ARTEFACTOS PARA EL HOGAR DE FAMA MUNDIAL

Reunión de escritoras

Por GLORIA STOLK

(S.V.P.) Este encuentro, realmente interesante, por lo variado y lo vital, de escritoras - y de críticos literarios que asistieron como observadores, de las tres Américas, tuvo lugar este año en la Universidad de OTTAWA. En un fresco verano la bella capital canadiense, totalmente florecida de tulipanes, con parques, y jardines magníficos, reflejando su arquitectura señorial en los azules ríos, fue un sitio de reunión ideal.

Las jornadas de trabajo fueron intensas: numerosas sesiones plenarias y otras parciales, mesas redondas sostenidas en tres idiomas dieron ocasión a las ponentes de ámbitos diversos de presentar, evaluar, comparar parte de nuestra literatura actual y tradicional. Ficción, narrativa, ensayo, teatro, poesía, historia, escritos por las mujeres del contienente americano fueron puestos sobre el tapete para ser comentados, a veces en tono contestario, y otras con devoción.

La organizadora del evento en esta oportunidad - la Conferencia en cuestión se celebra, en sedes distintas, cada dos años— fue la Profesora Marta Martínez, directora de Lenguas Romances de la Universidad de Ottawa. A su dinamismo y eficiencia se deben buena parte del éxito obtenido. Más de seiscientos trabajos fueron presentados. Concurrieron unas trescientas escritoras. Imposible nombrar a todos los presentes. Basta decir que sus diversos estilos, edades, orígenes, tendencias dieron sabor universal a las reuniones. Mencionaré la presencia de Carmen Conde, flamante Académica de Lengua española, y poeta extraordinaria, con un delicioso sentido de humor, además, y un vivo interés por todo lo hispanoamericano.

Sin que ello signifique preferencia, recordaremos algunos nombres. La República Argentina estuvo masivamente representada por Liza Mercedes Livington, Marta Linch , Alicia Jurado, Celia Zapata, Victoria Peuyrredón, en narrativa, Esther Izaguirre, y María Esther Vásquez, en poesía y ensayo. También Ester Assario y Enrique Anderson Imber, famoso crítico, formaban parte de la extensa delegación. De Bolivia , Cecilia Bustamante, con su palabra siempre ardiente, de México, Elena Urrutia, periodista brillante y crítica de arte. Margot Glanz, llena de ingenio y erudición, Julieta Campos, profunda ensayista y dramaturga, la "China" Mendoza , humorista y tierna, Carlota O'Neil, Elba Cepeda y otras igualmente interesantes. Cuba aportó un valioso grupo de poetas y profesoras de letras, novelistas como Elba Perera, poeta como Iliana Rivero, ensayista como Cecilia Silva, por nombrar sólo a tres.

Por Chile oímos a Mercedes Baldivieso, por Colombia a Olga Elena Mattei, y a otras de sus compatriotas. Brasil envió la joven y talentosa Ana Machado quien en excelente castellano hizo una reminiscencia imborrable de su compatriota la tan grande Clarise L'Inspector. María Esther Vázquez también rindió hermoso homenaje a la brasileña recientemente desaparecida. Venezuela , en una delegación bastante numerosa incluyó a Pedro Francisco Lizardo, Presidente de la Asociación de Periodistas, firma de Sola, Presidenta de la Asociación de Escritores, Ida Gramko, famosa poeta, Selene Sanabria, cuentista, Matilde Mármol, Directora de la Revista de Cultura, María Teresa Rojas, profesora de filología, Mariel Arvelo, cuentista de las nuevas promociones, María Gabriela Matheus, autora de libros de derecho, y la que ésto les cuenta, Gloria Stolk.

Por Canadá escritoras de lengua inglesa y francesa acudieron igualmente, llenas de preguntas y de respuestas. De los Estados Unidos se hizo presente un buen número de autoras, algunas de fama internacional. Perú, ya mencionado antes, Bolivia, Ecuador, Chile , los países de Centro América, estuvieron dignamente representados.

"¿Existe una voz femenina en la literatura?" "¿Sexualidad o neutralidad de la escritura femenina?" "Las escritoras y la sociedad". "La poesía como medio de comunicación", "Las escritoras y la tradición dramática".

"Estos fueron algunos de los temas discutidos en las mesas redondas. Con gran amplitud, con gran color también, a veces rozando lo político, ya que es imposible que esta actividad humana tan candente no incida en lo intelectual, fueron debatidos estos y otros postulados. La conferencia, en conjunto, resultó ser un encuentro fraternal para estrechar relaciones, ampliar conocimientos mutuos, y, a mi modo de ver, lo más importante, poner de manifiesto la importancia de la escritura en la vida moderna.

En un mundo donde cada día se les más y donde las comunicaciones rápidas nos acercan estrechamente, es necesario que los escritores - mujeres y varones— tengamos mejores contactos, más roce personal, y mayor conocimiento mutuo.

El papel de los intelectuales

"Ningún Gobierno en nuestros días puede desafiar sin riesgo al poder del espíritu"

Por LEON BOISSIER-PALUN

(N. de R.- El pasado año se realizó en París una Mesa redonda sobre la cooperación cultural e intelectual y el nuevo orden económico internacional. En esa reunión, auspiciada por la UNESCO, León Boissier-Palun abordó el tema "El papel de los intelectuales", que a continuación reproducimos).

A fuerza de crecer en sentido único, el progreso técnico ha terminado por cortar al mundo en dos; por una parte, los que han acaparado los más importantes medios de producción al disponer de la tecnología más evolucionada y se complacen en la ceguera de su fiebre por amontonar riquezas; por otra, los demás, la mayoría, cuya situación de pobres se agrava por momentos.

Cierto que el mundo siempre ha conocido ricos y pobres, aquellos que, a fuerza de estar sobrealimentados, terminan por morir de gota al lado de muchos pobres desdichados que perecen de hambre. Pero, bajo una forma u otra, nadie quiere morir demasiado pronto, y, con ayuda de la técnica, los ricos empiezan a escuchar a sus médicos y buscan la salvación mediante una dietética sana.

Los intelectuales son los médicos de nuestras sociedades de abundancia y despilfarro. De su acción, de su influencia, se desprenderá la toma de conciencia de este mundo ciego para el que ha llegado la hora, bajo pena de graves desgracias, de observar una mejor dietética, de orientarse hacia un nuevo orden económico y social, más que de hundirse en las miserias de la sobrealimentación y de continuar acumulando, a pesar de su engañosa suculencia, el veneno de platos refinados, ricos y variados.

Se ha preguntado qué es lo que podrían hacer los intelectuales, cuando todo ese campo es la competencia de los "políticos".

Es olvidar las lecciones de la historia.

Sin los filósofos que propagaron las nociones de libertad e igualdad, de autonomía del pensamiento y luego de democracia en los siglos XVIII y XIX, sin duda nosotros, llegados desde diversos horizontes, no podríamos estar hoy reunidos para reflexionar en común.

No deben los intelectuales desconocer su influencia, que es real y grande.

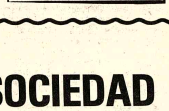
Ningún gobierno en nuestros días, por muy tiránico que sea, puede desafiar sin riesgo al poder del espíritu. Ningún gobierno preocupado por los intereses del Estado puede concebir una política eficaz sin apoyo de un pensamiento coherente y justo.

Las naciones están tomando cada vez más conciencia del peligroso desequilibrio material que sufre el mundo.

Se convocan conferencias aquí y allá, en Nairobi o en otra parte, para intentar buscar los medios de organizar equitativamente los intercambios o reequilibrar el consumo.

Pero no son esas más que medidas coyunturales que no van al fondo de los problemas. Los países desarrollados sólo participan en ellas con la firme decisión de preservar sus privilegios, algo así como el rico quién para descargarse la conciencia, practica la limosna a su puerta, pero se apresura a volver la vista de los mismos, a los que aparta provisionalmente de su camino.

Lo que hay que esperar de los intelectuales es una solución definitiva, resultante de sus reflexiones, la solución que aporte un cambio profundo de las mentalidades. Sólo ellos pueden provocarla, actuando sobre las mentes y los sentimientos.



Folclore con "Los Guadalupanos"

El folclore de la Provincia del Gran Chaco es poco conocido en nuestro medio, aunque la aparición de varios conjuntos musicales ha logrado abrir una suerte de interés por las manifestaciones artísticas de esa fronteriza zona boliviana.

La música del Chaco, como toda la que nace en las fronteras, resume influencias, sin que por ello pierda el acento personal que le otorga originalidad.

Prueba de ello nos dan "Los Guadalupanos", trio folclórico oriundo de Carapari, capital de la Segunda Sección de la citada provincia nacional. Integrado por Pedro Quiroga (violín), Jorge Vaca (bombo), y Adolfo Ramallo (guitarra), este joven conjunto incluye en su repertorio temas anónimos y de notable valor musical, junto a creaciones propias que se ajustan perfectamente al espíritu de los pobladores de la llanura chaqueña.

Este es uno de los méritos principales de "Los Guadalupanos", que recientemente actuaron en La Paz: El no haber sucumbido a la tentación de pervertir el sentido de una música en aras de un rápido triunfo.

El conjunto, que ha grabado un pequeño disco para un sello nacional, entregará próximamente otra placa, donde seguramente dejará apreciar los motivos que lo presentan como un promisorio grupo folclórico en el ámbito nacional.

BANCO MINERO DE BOLIVIA

COMUNICADO

En vista de haber aumentado el comercio ilicito de oro en toda la zona de Tipuani, en perjuicio de los intereses del Estado y de las mismas cooperativas legalmente establecidas, se transcribe a la ciudadania los articulos del Decreto Supremo N° 07771 que a la letra expresan:

ARTICULO SEGUNDO: Los productores de oro y platino, que se hallen organizados en Cooperativas, sociedades o que realicen explotación individual, **obligatoriamente venderán su producción a los Bancos Central o Minero** a la cotización indicada en el artículo presente en caso de transgresión se considerará como compra-venta CLANDESTINA, sujeta a las sanciones consiguientes:

ARTICULO TERCERO: Se considera CLANDESTINO el hecho de que cualquier persona, natural o juridica, se dedique a la compra, rescate o transporte de oro, fisico sin autorización del Banco Central de Bolivia, debiendo SANCIONARSE CON EL DECOMISO DEL ORO y una MULTA IGUAL O MENOR a su valor, según las circunstancias agravantes o atenuantes.

En consecuencia, las autoridades competentes de la zona aurifera de Tipuani están encargadas del estricto cumplimiento de estas disposiciones, haciéndose pasibles a los rigores de la ley todos los transgresores.

,Tipuani, julio de 1978.

SOCIEDAD BOLIVIANA DE PEDIATRIA

La Directiva de la Sociedad de Pediatría lamenta comunicar que las XIII Jornadas Nacionales que debían efectuarse en Tarija, del 4 al 8 de agosto serán postergadas en forma indefinida.

Igualmente se ha diferido la invitación del profesor JESUS KUMATE para una próxima oportunidad que se hará conocer oportunamente, queremos aclarar que esta desición ha sido tomada por razones ajenas a nuestra voluntad y que son de dominio público.

Dr. JORGE TEJERINA P.
PRESIDENTE

Dr. EDUARDO ARANDA
SECRETARIO GENERAL

MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA
UNIDAD SANITARIA 'LA PAZ"
HOSPITAL DE CLINICAS
CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS

Se convoca a Concurso de Méritos y en su caso a examen de oposición, a todos los profesionales médicos, para ocupar el cargo de MEDICO II en el Hospital de Clinicas, con el haber mensual de $b. 4.435.- por 3 horas de trabajo de 9 a 12, de acuerdo a los siguientes requisitos:

1.- Titulo Academico o fotocopia legalizada.
2.- Titulo en Provisión Nacional o fotocopia legalizada
3.- Estar inscrito en el Colegio Médico y poseer carnet de Registro Profesional expedido por el Ministerio de Previsión Social y Salud Pública.
4.- Presentar Certificado de Incompatibilidades.
5.- Presentar Titulo de especialidad (Anatomia Patológica)

Los expedientes, curriculum vitae y la documentación respectiva, debidamente legalizada, deberán ser presentados en Unidad Sanitaria La Paz (Edificio Loteria Nacional 7°. Piso) hasta Hs. 15,30 p.m. del dia 7 de agosto del presente año.

La Paz, Julio de 1978

Dr. E. Gonzalo Fernández A., Director a.i. Unidad Sanitaria La Paz; Dr. Juan Aliaga N., Director Hospital de Clinicas; V°B° Dr. Glicerio Rojas C., Director Servicio Nacional de Salud Pública.

DIRECCION GENERAL DE LA RENTA INTERNA
ADMINISTRACION DISTRITAL "I" LA PAZ
Anticipo a la Renta de Personas

Los contribuyentes que perciban rentas por concepto de alquileres, intereses, dividendos y participaciones, renta de trabajo independiente y otras: 1ra. Categoría (Renta de Inmuebles): 2da Categoria (Renta de otros bienes y capitales) 3ra. Categoría (Rentas del comercio, industria, actividad agropecuaria, servicios y similares) y 4ta. Categoria (Renta del trabajo independiente), deben presentarse en las oficinas de la Administración Distrital de la Renta Interna, División Renta de Personas, hasta el día 31 de julio del año en curso, para proceder a la declaración y pago de' ANTICIPO A LA RENTA DE PERSONAS.

La Paz, julio de 1978

DE MAESTRO A MAESTRO

Había un fariseo llamado Nicodemo, que era un hombre importante entre los judíos. Este Nicodemo fue a visitar a Jesús de noche, y le dijo:

—Maestro, sabemos que Dios te ha enviado a enseñarnos, porque nadie puede demostrar su poder con milagros como tú haces, si Dios no está con él.

Entonces Jesús le dijo:

—En verdad te digo, que el que no nace de nuevo no puede ver el reino de Dios.

Nicodemo le preguntó:

—Pero, ¿cómo es posible que un hombre ya grande vuelva a nacer? ¿Acaso puede entrar otra vez dentro de su madre, para volver a nacer?

Y Jesús le contestó:

—En verdad te digo, que el que no nace de agua y del Espíritu no puede entrar en el reino de Dios. Lo que nace de padres humanos, es humano; lo que nace del Espíritu, es espíritu. No te admires de que te diga: "Todos tienen que nacer de nuevo." El viento sopla por donde quiere; oyes el ruido que hace, pero no sabes de dónde viene ni a dónde va. Así también son todos los que nacen del Espíritu.

Entonces Nicodemo volvió a preguntarle:

—¿Cómo puede ser esto?

Jesús le contestó:

—¿Tú, que eres un gran maestro de Israel, no sabes estas cosas? En verdad te digo, que nosotros hablamos de lo que sabemos, y somos testigos de lo que hemos visto; pero ustedes no creen lo que les decimos. Si no me creen cuando les hablo de las cosas de este mundo, ¿cómo me van a creer si les hablo de las cosas del cielo?

Nadie ha subido al cielo, sino el que bajó del cielo; es decir, el Hijo del Hombre, que está en el cielo. Y así como Moisés levantó la serpiente en el desierto, también el Hijo del Hombre tiene que ser levantado, para que todo el que cree en él, no perezca, sino que tenga vida eterna.

Pues Dios amó tanto al mundo, que dio a su Hijo único, para que todo aquel que cree en él, no perezca, sino que tenga vida eterna.

Juan 3.1-16
Nuevo Testamento V.P.A.

LEA TODA LA BIBLIA
Adquiérala
SOCIEDAD BIBLICA BOLIVIANA
Bolívar 3685
Casilla 329
Teléfono 21745 - Cochabamba

Almirante Grau 115
Casilla 7392
Teléfono 362006-La Paz

"COMPRE 100", LLEVE 100"

ALBUM DE HISTORIAS BIBLICAS

Teatro italiano contemporáneo

Por Domingo Piga T.

Italia es un país joven. Sólo tiene poco más de un siglo como país unificado y, por ende, con un sentido nacional. Hasta hoy tienen vigencia los dialectos, los regionalismos con tendencias separatistas, las costumbres y formas de vida opuestas y contrarias de las más variadas regiones. La Italia del Norte, industrializada y rica, parece ser otro país en comparación a la superpoblada, pobre y agrícola Italia del Sur. Estos fenómenos infraestructurales han tenido su respuesta superestructural en la literatura y el arte en general. Algunos, con exageración regionalista y provincialina, dicen que el dinero y el progreso económico-industrial está en el Piemonte, la Liguria y la Lombardía; la burocracia, en Roma, y la inteligencia en el Sur. Esa estructura administrativa, sustentada en la atomización de Italia, más que dividida, separada en pequeñas repúblicas, con ducados, principados y Papado esa estructura dió a este mundo italiano, la concepción de estado en formación como tal, a pesar de la monarquía, de los 20 años de fascismo y los 32 de república. Las tradiciones siguen predominando por encima de las leyes del estado unitario y nacional. Esta forma de vida está latente y, a veces, muy presente en la literatura y en el teatro. Sin entender esta estructura multipátrida, difícilmente nos explicaremos el caso Verga, el caso Pirandello, por ej.

El siglo XIX es pródigo en notables y hasta geniales personalidades en el teatro. Los grandes actores italianos del "ottocento" son tantos y tales de emular a los grandes de París, el centro artístico del mundo. Ahí está Tomasso Salvini, actor extraordinario quien, antes del Maestro rusa C. Stanislavski, compone la generalización de los tipos de actor, "les emplois" en Francia, haciendo consideraciones psicológicas de cada personaje de una obra; la famosa Adelaide Ristori, que recorre Europa y las dos Américas con su compañía, Ernesto Rossi, intérprete de grandes dramas y tragedias, Gustavo Modena, Ermete Novelli, Ermete Zacconi y Ruggero Ruggeri. En Italia produce la más grande de las actrices de todos los tiempos, la excelsa, la pura y divina Eleonora Duse. Milagro de artista, creadora sublime que señaló una época en la cual hasta la reina de las divas francesas desaparecía frente ella. Pequeña, sin una belleza deslumbrante, irradiaba la inmensidad de su genio creador. El recuerdo de Anton Chejov, quien la vió en Moscú sin entender su idioma, dice que sintió el mágico aliento maravilloso del teatro en el arte de la Duse. G. Bernard Shaw vió al mismo tiempo a la Bernhardt y a la Duse en La Dama de las Camelias y dice que sintió en la francesa la comediante en el apogeo de su histrionismo y de su técnica, pero el arte, ese hálito divino que se da una vez en un siglo, estaba en la pequeña italiana de rostro triste y mirada profunda. Y así los noruegos, los alemanes, los norteamericanos, todos exaltaron la figura única de todos los tiempos de la Duse. Italia seguirá siendo pródiga en actores y en directores hasta nuestros días.

Los grandes autores de ese ottocento son: Giovanni Verga (in Portinería, in bocca il lupo, La Lupa, y especialmente su famosa Cavalleria Rusticana, popularizada al través de la ópera de Pietro Mascagni), Giuseppe Giacosa (Tristi amori, Come le foglie); Marco Praga, autor y crítico de relieve; Sebastino Lopez, entre tantos, pero hay reconocer que ninguno, ni Verga que es el mejor, alcanza las altas cimas de los actores de su época. Este mismo fenómeno se seguirá produciendo en la península con la sola excepción del singular caso que es el sinciliano genial Luigi Pirandello.

En Italia el teatro dialectal tiene una importancia extraordinaria y se debe a las razones que indicamos. Venezianos, Romanos, Napolitanos, Sicilianos se expresan en su dialecto en su teatro costumbrista, que recoge los rasgos más vivos del alma popular. Sobre todo en un pueblo de temperamento sentimental como el italiano la mejor acogida del público se orienta a ese teatro regional y dialectal. Los nombres de Felice Scioscíamocca con su máscara de Pulcinella, Roberto Bracco y el actor Angelo Musco, Nino Martoglio, autor y actor Salvatore di Giacomo, Renato Simoni, Gioachino Belli y el popularísimo Trilusa, pueblan los teatros y la poesía de finales del siglo XIX y los comienzos del XX.

Este teatro tiene un género que va de la comedia al drama. Aparentemente humorístico, de trasfondo sentimental y a veces amargo, a veces violento, es la síntesis de ese arte de la inteligencia espontánea y popular que se manifiesta, además, en la canzonetta, en el titere, en las mascaradas y bailes. La risa y las lágrimas se mezclan armónicamente en ese estro de sensibilidad a flor de piel (qué no es sensibleria), en el juego de los sentimientos de seres unilateralmente emocionales. Difícil, acaso, entender esta filosofía, esta forma de vida, esta conducta, que es la raíz y la savia de la mujer y del hombre napolitanos. Sus valores esenciales no emanan de la razón, de lo social o de lo económico, sino de sus sentimientos. Por eso su novelística sus cuentos, su teatro y luego su cine, reflejan sólo relaciones humanas, problemas de familia, el "cara a cara" de padre e hijo, de marido y mujer, de mujer madre y mujer amante, "O core" (el corazón) mio tuyo, nuestro, pero sólo corazón. Esta sensibilidad que trasciende la relación humana a valor existencial, es una forma de vida que nada tiene de común con la lacrimógena sensiblería.

Después de Raffaele Viviani, de los primeros años de este siglo, la figura principal de la escena dialectal ha sido Edoardo De Filippo. Nace en 1900 en Napoli. Edoardo es hijo de una familia teatral. Todo lo que hemos señalado en este teatro dialectal napolitano es integramente válido para este hijo tan legítimo de esse mundo popular. Autor, actor y director, parte del Teatro y luego va a la Televisión y al Cine. Tiene una trayectória de vida en las tablas desde los 11 años, o sea 66 años de actor, cuando empezó sus primeros pasos con Vicenzo Scarpetta, a quien llama su maestro junto a Viviani, el poeta de los napolitanos pobres. En 1933 constituye la Compañía de Filippo junto a Titina y a Peppino, sus hermanos, ambos autores y actores.

El Edoardo de los comienzos autorales es más bien cómico picaresco, aventuroso, paradojal. Sus obras de los años 30 son "Sik-Sik", "Dio se siempre así", "Uomo e galantuomo", "Farmacia de turno" "Navidad" en casa Cupiello", "Yo, el heredero", y luego una producción que, aun siendo comedia, tiene las características de esa filosofía tan napolitana de humor sentimental en el juego de las relaciones humanas: "Non ti pago", y más adelante, al fin de la guerra, "Napoli millonaria", que fue llevada al cine con extraordinario éxito, dirigida y actuada por el mismo De Filippo, Obra costumbrista de humor amargo, es crítica frente a la guerra y llena de piedad-al modo pirandelliano- por estos seres víctimas de un destino atroz, los seres humanos. "Filumena Marturano" también llevada al cine y extraordinariamente interpretada por Titina. "Estos fantasmas", del mismo año 46, obtiene un éxito extraordinario "La mentira tiene las piernas largas"; "Las voces interiores"; "La gran magia"; "Los suertes no dan miedo" "Mi familia"; "Bien mio, corazón mio"; "Sábado, Domingo y Lunes"; "El alcalde del barrio Sanidad".

Toda su obra, entre el humor el sentimentalismo y el drama tiene un enorme sentido ético, valora profundamente la familia, no como mera institución jurídica o tradicional al modo burgués, sino en lo que tiene de valor de comunicación humana, de relación de ternura de amor entre padres e hijos, marido y mujer. Su obra es realista y verista, de una sicilitud napolitana del Teatro. Sus comedias nunca son negativas ni gratuitamente amargas y dejan, después de unas lágrimas, la seguridad de que se ha encontrado o de que se va a encontrar el camino justo, en ese sentido ético y de apología de la familia. El sabor amargo-dulce de sus obras le da esa comunión tan veraz que le ha granjeado el buen éxito y que lo convierte, indiscutiblemente, en el primer lugar entre los autores italianos, después de la excepción genial, Luigi Pirandello. Aunque Edoardo nunca ha querido reconocer la influencia pirandelliana, la tiene, sin duda. Además escribieron juntos un argumento para cine "El vestido nuevo".

Señalamos a Pirandello como un fenómeno aparte de la realidad teatral italiana, como tenemos que hacerlo con Ibsen relacion a Noruega o al mundo escandinávico, porque es el genio que explota con violencia y se pone demasiado por encima de su medio creador, no sólo de Italia, sino de Europa y del mundo entero. Los genios como Pirandello se cuentan como hitos en la Historia de la Cultura. Son un Lope de Vega, un Shakespeare, un Ibsen, un Brecht.

Hay muchos autores, buenos y regulares, en todos los países y en todas las épocas. Pero los que señalamos son los que marcaron una era, los que abrieron un camino nuevo y ejercieron una influencia creando una Escuela. El creador artístico, como el creador científico, tienen mucho en común y son los únicos que, partiendo de la creatividad, transforman el mundo. Los demás aplican sus creaciones

ANTECEDENTES DE PIRANDELLO.

Nace en Agrigento, Sicilia en 1867. Origen pequeño burgués campesino. Sobre él están influyendo, la tradición siciliana, el regionalismo, la conducta pasional, que es la fuerza motriz del siciliano, el marco agreste en medio de las ruinas clásicas, la religión, católica, en un sincretismo con la magia y las supersticiones, el sentido trágico popular, herencia griega, expresado en una entrega total al destino, a lo cual se une una extraordinaria capacidad para vivir en la fantasía y bajo el dominio de un recio primitivismo. Otra influencia poderosa sobre Pirandello es el dialecto, tanto el del hablar de cada día como el de los autores teatrales.

Ahí están Verga, Niccodemi, Martoglio, Musco, Talli, "No habría nacido autor dramático sin ellos", decía Pirandello. La otra influencia decisiva en su creación es la filosofía dialéctica alemana. El idealismo dialéctico lo bebió de su fuente directa en Bonn, cuando era estudiante de lenguas romances. Hegel y Fichte pasan a ser sus maestros. Su acendrado individualismo, que va a determinar su análisis del mundo y de las conductas humanas, sus conflictos, su toma de conciencia, va a quedar definitivamente definido por las contradicciones dialécticas. Surge entonces su visión de un Universo real, objetivo, opuesto al otro Universo, el que se hace cada cual, tan real y tan objetivo, con todas las contradicciones en forma a la verdad. Finalmente surgió en la vida familiar de Pirandello un hecho que va a ser fundamental en su obra: la locura de su mujer. Ese mundo griego está gravitando sobre el hombre siciliano, más allá de las ruinas de las columnas o de los templos. Las viejas instituciones familiares quedaron en las tradiciones como permanentes valores vitales. Tal es, la dote que aporta la mujer al matrimonio. Su mujer aportó unas minas de azufre que luego perdieron inundadas por napas de agua.

Esto significó, en el inconsciente de la señora, la pérdida total de su valor como ser humano, y así surgió la locura de los celos, la cual fue haciéndose cada vez más grave. Pirandello vivió de este modo dentro de la locura, lo cual estará en la superficie y en lo profundo de toda su obra.

Los franceses empezaron a utilizar la expresión "pirandelliismo" refiriéndose a la influencia del autor italiano en los autores de todo el mundo. Pirandellismo son el conjunto de constantes que parten de sus obras y que son las siguientes: la angustia del hombre contemporáneo frente a la soledad y a la incomunicación, el pesimismo, el llamado mundo real, objetivo destruye a el hombre, el destino existe ahora como existió para los griegos del siglo V antes de C.; el hombre huye de ese destino y de esa realidad, creando su propia realidad, niega la posibilidad de que exista una realidad o verdad a la cual todos puedan acceder, eleva la idea, que representa el objeto, a sujeto real, como único vivo y posible, niega la existencia de esa verdad única-ideal, representada por Ibsen, burguesía de decimonónica, la verdad es una para cada uno y jamás la misma para todos la piedad y la ternura con que trata a sus personajes. Además, hay otras constantes y leit motiv: la doble personalidad, lema que nace del freudismo, no posición dialéctica entre mundo interior y realidad aparente del mundo exterior: la falta de fe y de seguridad de sus personajes.

Pirandello fue un escritor muy prolífico y en todas las posibilidades: cuento, novela, ensayo además de su enorme obra teatral. Es el creador de la más vasta producción entre los contemporáneos. Su primera obra de fines del siglo, pasado, es "La morsa", acto único largo con el tema del triángulo. Sigue un drama de la obsesión de los celos "El berretto a sonagli" El gorro de cascabeles, "Pensaci Giacomino" con el problema de la paternidad que aparece en tantas de sus obras: "La razón de los demás"; "No es una cosa seria", acerca del amor y el matrimonio: La señora Morli, dos y una " problema de la doble personalidad, "Cada cual a su modo", una realidad "objetiva" vista por varias personas que se transforma en muchas verdades: "Todo sea para bien", de nuevo la paternidad, la verdad es la idea de la paternidad; "Vestir al desnudo", el adorno de la realidad para crear la verdad; "Il piacere dell'onesta": "El juego de las partes"; "El hombrè, la bestia y la virtud", una comedia grotesca con crítica a la institución familiar convencional; "La vida que te di", una madre continúa, en su verdad interior, la vida de su hijo muerto, "Como antes, mejor que antes" la idea de madre es más viva que la maternidad biológica, algunas obras en un acto como "El hombrè", "La sagra del signor della nave", "L'umile de Sicilia", "La tinaja", "A la salida" "La patente". "L'uomo del flor in bocca". Los llamados Mitos son varias obras con el tema del hombre frente a sí como su propia leyenda, como una consciencia. Son: "Lazzaro", "La fábula del hijo cambiado" y su obra póstuma e inconclusa "Los gigantes de la montaña". Las tres obras más importantes de su vasta producción dramática son "Así es, si así os parece". "Seis personajes en busca de autor" y "Enrique IV".

Así es si así os parece" es la más perfecta de sus obras, con el tema central de la verdad una para cada uno y la **inexistencia de la verdad común para todos**. La gente pueblerina quiere saber la "verdad" respecto a una familia que ha llegado recién al pueblo ya que no viven juntos la suegra y el matrimonio. Se sabe, luego, que es loco el Sr. Ponza, el marido. Pero luego que la loca es la Sra. Frola, la suegra. Para saber en definitiva quien es el loco se recurre a la esposa del Sr. Ponza, interrogada contesta acorde a la verdad de la Sra. Frola y luego, a la de su marido. Ante el desconcierto de la gente se le pregunta quien es para ella. Responde: "La que cada uno quiere ver en mí", "y para mí, ninguna, ninguna" Esa era la verdad, la de cada uno, pero la otra, ésa, a la que todos se orientaban ésa no existía solo existe la idea.

"Enrique IV" acaso la más perfecta de sus obras, la más profunda y dramática, es el drama de la locura, del hombre que elige su verdad para vivir en la locura. Es además el drama de la soledad y de la angustia.

"Seis personaje en busca de autor" es la obra brillante que le abrió a Pirandello la ancha puerta de la fama universal. Juegan en "6 Personajes" la realidad y la ficción en un mismo plano, sin que se sepa cuál es el plano de la ficción y cual de la realidad. Se sobrepone un tema en otro. Una compañía está ensayando "El juego de las partes" cuando irrumpen en el escenario los "Personajes". La ficción, la idea, se mezcla con la "realidad" y termina esta ficción dominando al mundo objetivo. "Se nace hombre, o flor, o mariposa, nosotros nacimos personajes", esa era su identidad, una idea, la idea del personaje, no su objetivización dramática, sino una ilusión eterna. El estreno en el Teatro Valle de Roma fue en medio de silbidos y Pirandello debió salir corriendo acompañado de su hija Lietta, perseguido por el público que quería castigar su osadía, la burla que veían en la pieza.

Esas constantes del Teatro Pirandelliano van a ser en nuestros días las fórmulas normales de la construcción dramática. Toda la Vanguardia teatral tiene como factor común la incomunicabilidad de los seres humanos. Todo lo que se llama hermetismo, incoherencia, Teatro de la crueldad, iracundos, viene de la influencia del maestro italiano. El desdoblamiento de la personalidad, fenómeno psicopático estudiado ahora en la psiquiatría, está dado en numerosas obras de Pirandello (La señora Morli, dos y una: Enrique IV etc.). En el teatro de nuestros días son muchos los personajes y sus situaciones basados en el individualismo, el egoismo; son los seres de la fantasía idealista de este mundo en disolución, de la burguesía en decadencia de la que es Pirandello su mejor representante. El teatro conformista da paso al teatro de la angustia, en donde la vida se muestra descarnada, no adulcorada ni embellecida. Es el mundo estrecho, en que vivimos, por eso se muestra al matrimonio como estrecho para contener al amor, la moral convencional es estrecha para contener la naturaleza, la duración de una vida es tan breve para contener el amor de una madre, los códigos, las leyes son rígidas y estrechas para contener la justicia, y el teatro convencional es estrecho y pequeño para reproducir el dolor y la pasión de los personajes.

El teatro pirandelliano podría aparecer como frío por el dominio de la idea en razón de lo que se ha dado en llamar la filosofía pirandelliana, pero no frío por la ternura, la piedad, el amor con que trata a sus personajes, para projetarlos de ese destino atroz y despiadado a que los condena la "realidad". Pirandello es el poeta de la tragédia contemporánea y de la exaltación de la pasión. Su influencia, que es ideológica y formal, significa una renovación profunda del teatro.

Todos los grandes autores que le siguen reciben el hálito de este genial siciliano. Algunos nombres para ejemplo: Jean Giraudoux en "Sigfried", Ferdinand Crommelynck en "El estupendo cornudo" y "Caliente y frío", O'Neill en "El gran Dios Brown", Henri Berstein en la "Galeria de los espejos", Marcel Achard en "Dama de Blanco" en "Domino" y en "Petrus" John B. Priestley en "La visita del Inspector, Goetz en "El profesor Preteris", Gantilon en su famosa obra de éxito "Maya", y así también Jean Anouilh y J. Paul Sartre.

Todo el Teatro Contemporáneo debe a Pirandello, en cuanto a contenido, la presencia crítica del derrumbe de una sociedad como clase, la burguesía, de este mundo en disolución en donde el hombre, angustiado y solitario, se debate desesperado por que carece de fe, de orientación, de fuerza y se consume devorado por su incapacidad de reacción frente a otra fuerza ascendente. La ternura pirandelliana salva a sus criaturas con la piadosa mentira de una verdad, válida sólo para cada una de ellas.

En lo formal, Pirandello devuelve al teatro la audacia que había perdido en siglos de pseudoclasicismo, de melodrama romántico y de realismo burgués. Reencuentra el teatro dentro del teatro, que existió en el juego medioval. El autor se desdobla y muestra sus personajes como un titiritero y, a su vez, sus personajes se independizan del creador, adquieren vida propia y se lanzan al escenario a vivir el momento eterno de sus vidas.

Le fue concedido el Premio Nobel el año 1934 y murió dos años después. Su obra de narrativa y de teatro ha sido traducida a todos los idiomas. Sus ensayos, especialmente "El humorismo" han influido en el pensamiento anglosajón. Sus concepciones teatrales se han hecho parte de todos los creadores de los últimos 50 años.

Sus dramas y comedias se han representado y siguen llegando a los públicos de todos los idiomas. La compañía de Darío Niccodemi, en el año 1925, lo dió a conocer al público latinoamericano. Fue entonces que dió por primera vez los Seis Personajes en América.

El Futurismo es una Escuela artística de gran influencia en Europa. Aparece en la década del 10 con diversos pintores de notable importancia, pero su expresión más pura está en el Teatro. El creador de este movimiento es Alessandro Filippo Marinetti. Pretende hacer un arte en consonancia a los tiempos que se viven, a la época del ritmo vertiginoso, de la electricidad. Su concepción corresponde a este mundo cambiante y Marinetti piensa que cada generación debe crear sus propias formas culturales. Es así cómo la arquitectura no debería ser heredada de generación en generación, sino creada y luego destruida. No se puede vivir con formas culturales prestadas por los antepasados. Este movimiento ejerció su influencia en los rusos, especialmente en Mayorhold, el más genial revolucionario de los directores del teatro ruso.

(CONTINUARA)

SU GIMNASIO AMBOS SEXOS
YORK
Comercio 1287 - Colon Tel. 341351
Amplios - Salas - Separados

COLEGIO DE ECONOMISTAS DE ORURO

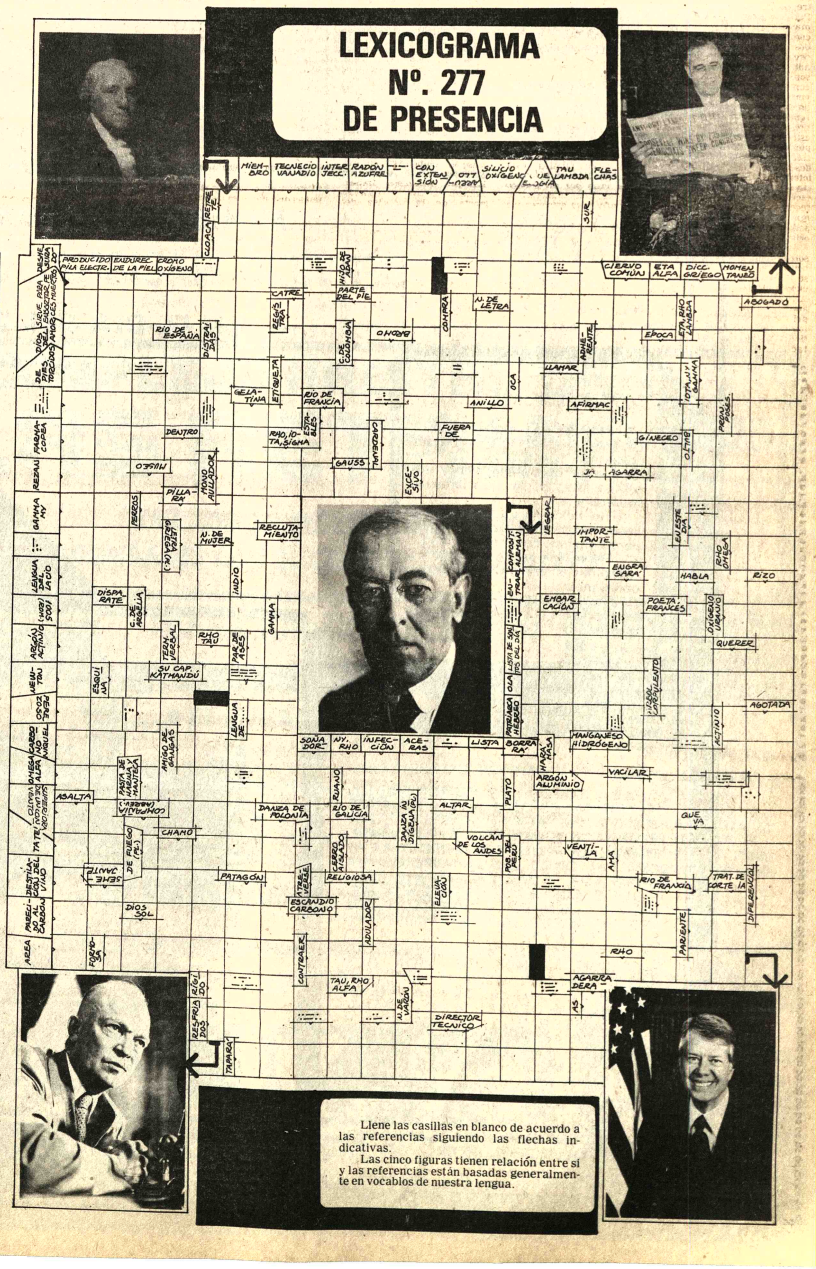
Registro Profesional

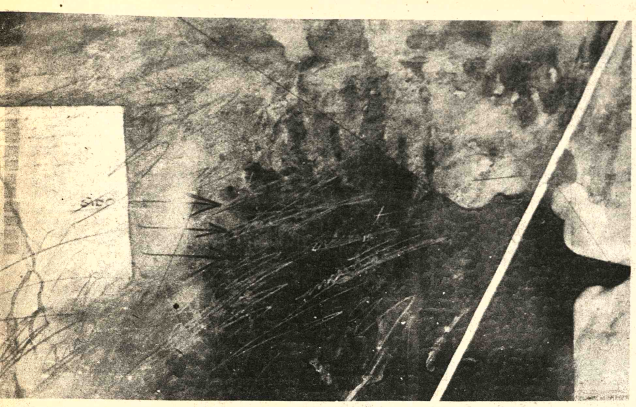
El Colegio de Economistas de Oruro en cumplimiento del D.L. Nº. 12042 "LEY DEL ECONOMISTA" que dispone el registro profesional obligatorio; normando así la actividad legal de esta profesión, ha procedido al registro señalado, habiendo cumplido con este requisito los siguientes profesionales:

Nº.	Nombre y Apellidos	Registro	Título Profesional
1.-	Ajhuacho Grandy Héctor	AUD-002	Auditor Financiero
2.-	Antezana Selaya Antonio	AUD-003	Auditor Financiero
3.-	Arancibia Quevedo Freddy Raúl	ECO-006	Licenciado en Economía
4.-	Aranibar Blásquez Víctor	AUD-009	Auditor Financiero
5.-	Blacutt Titichoca Santos	AUD-023	Auditor Financiero
6.-	Bellot Mier Juan	AUD-024	Auditor Financiero
7.-	Bravo Arismendi León Isaac	AUD-020	Auditor Financiero
8.-	Calderón Carrizo José Eduardo	ECO-005	Licenciado en Economía
9.-	Delgado Morales Serafín	AUD-011	Auditor Financiero
10.-	Dorado Goitia César Armando	AUD-025	Auditor Financiero
11.-	Espinoza Rossel Edmundo	ECO-007	Licenciado en Economía
12.-	Fernández Sandoval Mario	AUD-017	Auditor Financiero
13.-	García Vargas Lily	AUD-012	Auditor Financiero
14.-	Grandón Natalia de Calderón	AUD-005	Auditor Financiero
15.-	Hinojosa Miranda Angel	AUD-016	Auditor Financiero
16.-	Jordán Fernández Modesto	AUD-015	Auditor Financiero
17.-	Lafuente Chávez Hilarión	AUD-013	Auditor Financiero
18.-	Maldonado Terán Rodolfo	AUD-004	Auditor Financiero
19.-	Montiel Ortiz Luz	ECO-003	Licenciado en Economía
20.-	Morales Pérez René	AUD-001	Auditor Financiero
21.-	Morales Pérez Francisco	AUD-021	Auditor Financiero
22.-	Morató Valda Mario J.	AUD-006	Auditor Financiero
23.-	Muñoz Ledezma Alberto	AUD-008	Auditor Financiero
24.-	Murguía Tórrez Quintín	ECO-004	Licenciado en Economía
25.-	Pacheco Limachi Manuel	AUD-007	Auditor Financiero
26.-	Palomeque Herminia de Sánchez	AUD-022	Auditor Financiero
27.-	Pardo Blanca de Martínez	AUD-014	Auditor Financiero
28.-	Ramallo Cáceres Alfredo J.	ECO-008	Licenciado en Economía
29.-	Rocha Céspedes Lino	ECO-001	Licenciado en Economía
30.-	Rodríguez Córdova Eduardo	AUD-019	Auditor Financiero
31.-	Vidaurre Muñoz Otto	AUD -010	Auditor Financiero
32.-	Villegas Mollo Pacual	ECO-002	Licenciado en Economía

Oruro, junio de 1978

El Directorio
COLEGIO DE ECONOMISTAS ORURO BOLIVIA





ACUARELA DE ROBERTO VALCARCEL, obra que actualmente se exhibe en la Casa Municipal de Cultura "Franz Tamayo". Valcárcel obtuvo el Gran Premio en el Salón de Artes Plásticas "Pedro Domingo Murillo", 1978, por el conjunto de sus obras de acuarela. Las pinturas enviadas al certamen pueden ser apreciadas por el público en la Casa Municipal de Cultura.

Sala especial para el "Guernica" de Picasso

MADRID, 22 JUL. EFE) - El Museo de El Prado de esta capital dispondrá de una sala especial para instalar el famoso cuadro de Picasso, "El Guernica", declaró hoy aquí el director del mismo, José Manuel Pita.

La carencia de las condiciones técnicas necesarias para la exhibición del "Guernica" en El Prado es -según declaraciones al diario "The New York Times", del especialista en arte José López Rey, que hoy recoge la prensa española— una de las razones que hacen prematura, en el momento actual, la vuelta del cuadro a España.

Pita dijo que, como director del Museo, no tiene noticia oficial del traslado del "Guernica" y que, por lo tanto, en estos momentos no se está acondicionando ninguna sala para él. "Pero -añadió- estoy seguro de que por parte del Ministerio de Cultura se haría un gran esfuerzo para conseguir que el "Guernica" tuviera un lugar, porque El Prado reúne condiciones para exhibir el cuadro".

"Lo más importante —concluyó el director del Museo— es que se resuelvan los problemas que impiden su regreso a España".

El autor del artículo del "New York Times", titulado "¿Cuando trasladar el Guernica?" es el crítico norteamericano Hilton Kramer.

En este informe, publicado en las páginas de arte de la edición dominical, Kramer afirma que "hay pocas dudas de que, a menos que surjan regresiones catastróficas e inesperadas en la vida política española, el "Guernica" irá, finalmente, adescansar en el lugar que Picasso previó para él".

Kramer hace referencia también a la resolución del Senado de U.S.A. que votó una ayuda de medio millón de dólares (unos cuarenta millones de pesetas), para contribuir a la instalación del Guernica en España y señala que con este dinero podría quizá acelerarse la devolución del cuadro.

LOS ARGUMENTOS DE UN NORTEAMERICANO.

NUEVA YORK, 22 JUL. (EFE)- Una de las causas que puede retrasar la devolución del "Guernica de Picasso a España, es según el comentarista de Arte del New York Times, la ausencia de una galería apropiada en España y concretamente en el Museo del Prado.

En un amplio estudio sobre el famoso cuadro, Hilton Kramer, crítico de arte del periódico neoyorquino afirma que la decisión final no dependerá ni del Senado norteamericano, ni del Museo de Arte Moderno de Nueva York, ni del Gobierno de Madrid, sino del abogado de la familia Picasso, el francés Roland-Dumas.

Para Dumas, añade Kramer, está claro que tienen que cumplirse dos condiciones dejadas a él por el pintor malagueño.

Una de ellas la política de que "debe pasar un cierto tiempo hasta que se verifique, una vez establecido, que el gobierno democrático no está amenazado de que un nuevo golpe de fuerza pueda poner en duda su consolidación y hasta que la distensión política este acompañada de una convivencia general".

La segunda escribe el crítico del "New York Times", se basa en la "fragilidad" de la pintura y los temores de Picasso de que sucesivos traslados del "Guernica" puedan afectar a la obra maestra.

El Prado no está preparado y una de las ayudas de instalación más importantes que deberían ser aprovechadas es la concesión de medio millón de dólares -recientemente concedida por el Senado norteamericano— para ello.

La conclusión del crítico es que el cuadro debe permanecer en Nueva York y no ser trasladado temporalmente a España hasta que en El Prado o en otra sala pictórica, se reunan las circunstancias definitivas de emplazamiento "para ese monumento a la memoria de los españoles que sufrieron durante la Guerra Civil".

¿FORTALEZA VIKINGA EN PERU?.

LIMA, 22 JUL. (POR ENRIQUE VALLS DE EFE).- La fortaleza de Kuelap, en la selva amazónica peruana, bien puede ser vestigio de una antigua presencia de los vikingos en América del Sur.

Numerosos enigmas se desprenden de esa ciclópea construcción, que desde una cumbre domina valles de la selva, sin que hasta el momento se haya establecido el sistema utilizado por sus constructores para trasladar al actual emplazamiento las grandes piedras que constituyen la fortaleza.

Ubicada a tres mil metros de altura y con una extensión de tres kilómetros cuadrados, la fortaleza de Kuelap ha sido comparada con Machu Picchu, la ciudad de las nubes que también —junto al Huayna Picchu—, con sus estructuras de piedra— parece querer desaparecer en el cielo.

En Kuelpa se encontraron momias de sedosos cabellos rubios y esqueletos de hombres cuya altura alcanzó cerca de dos metros ¿acaso los vikingos?.

Bases del certamen internacional del cine documental de Bilbao

EL CENTRO IBEROAMERICANO DE COOPERACION con la colaboración del Ministerio de Cultura, Ministerio de Educación y Ciencia, de la Diputación Provincial de Vizcaya, del Ayuntamiento de Bilbao, Centro Vasco de Cooperación Iberoamericana, Cámara de Comercio y de numerosas empresas privadas de Vizcaya, se propone la celebración del 20 CERTAMEN INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL Y CORTOMETRAJE DE BILBAO, bajo el lema: "POR LA IMAGEN A LA COMPRENSION ENTRE LOS HOMBRES".

1.- El 20 CERTAMEN INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL Y CORTOMETRAJE DE BILBAO, se celebrará en Bilbao, del 4 al 9 de Diciembre de 1978.

CONDICIONES

2.- Sólo podrán concurrir a este Certamen aquellos films extranjeros cuya realización sea posterior al primero de Diciembre de 1976. Las películas españolas deberán estar terminadas después del 1º de Junio 1977.

3.- La duración de las películas presentadas deberá ser inferior a 30 minutos. No obstante, el Comité de Selección tiene facultades para admitir, a título excepcional, películas de mayor duración.

4.-a) Las películas premiadas en Festivales Europeos por un Jurado Internacional no podrán ser seleccionados para participar a Concurso, únicamente serán exhibidas en la Sección Informativa.

b) Los cortometrajes españoles y extranjeros que hayan sido presentados en concurso en otros Festivales Internacionales de España, no podrán ser seleccioandos para participar a Concurso.

5.- Ningún país podrá exigir la admisión de un número determinado de películas en competición. La duración de las proyecciones del Certamen está limitada a 19 horas aproximadamente, repartidas en 8 programas y proyecciones de noche junto con la Sesión Informativa.

6.- El Comité Rector designará a un Comité de Selección y un Comité de Programación, los cuales bajo la dirección del Director del Certamen, seleccionarán los films respectivamente.

INSCRIPCIONES

7.- Las inscripciones de los films serán formalizadas por los Productores, o sus representantes legales.

8.- Las inscripciones deberán incluir: la sinopsis, biografía y filmografía del realizador y cinco fotografías del film. Los textos deberán estar redactados en francés, inglés o español, agradeciéndose preferentemente en español.

9.- La inscripción de los films deberá estar enviada antes del 22 de Octubre de 1978 a la dirección postal del Certamen (Arbieto 3 - 2º, Bilbao España o al apartado de correos, 1198), empleándose para ello los formularios oficiales.

COPIAS

10.- Las copias de los films deberán ser de formato 35 ó 16 mm. Las copias en formato 16 tendrán incorporada la banda sonora óptica o magnética. El Certamen agradecerá que los films sean presentados en versión española, hablada o subtitulada.

11.- Las copias de los films deberán ser expedidas a la dirección postal del Certamen (Arbieto, 3-2º - Bilbao - España, o al apartado de correos 1198).

12.- Las copias de los films deberán llegar a Bilbao, antes del día 1 de Noviembre de 1978. En caso contrario, el Comité de Selección no está obligado a considerar presentado a concurso el film.

13.- La organización asumirá los gastos de seguro mientras estén en su poder los films.

14 Las copias serán devueltas a la dirección comunicada en la pregunta de la hoja de inscripción. Los gastos de ida y vuelta de las copias serán por cuenta del expedidor.

PREMIOS

15.- DEL JURADO INTERNACIONAL: Su decisión recae en un Jurado Internacional nombrado por el Comité Rector. El número de miembros no será inferior a cinco y siempre impar, sin superar los españoles un 40 % del total. El Secretario será designado por el Comité Rector del Certamen e intervendrá en las deliberaciones, sin derecho a voto.

16.- El Jurado Internacional establecerá su Reglamento interno de acuerdo con el Comité Rector. Su decisión será definitiva.

No podrá quedar desierto ninguno de los premios que a continuación se establecen.

El Jurado Internacional podrá otorgar menciones especiales si lo considera oportuno.

Documental
Tres Grandes Premios..... 125.000 Pts.
Animación
Ficción

Un segundo Premio ..... 70.000 Pts.
Tercer Premio ..... 50.000 Pts.
Cuarto Premio ..... 40.000 Pts.
Mikeldi de Oro y ..... 35.000 Pts.
Mikeldi de Plata y ..... 30.000 Pts.
Mikeldi de Bronce y ..... 25.000 Pts.

Documental
Tres Premios ..... 40.000 Pts. Animación
Ficción

Carabela de Plata del "Centro Iberoamericano de Cooperación" al mejor film hispanoamericano y. . ...25.000 Pts.

17 JURADO DE CINE VASCO: Al margen de los anteriores premios, otro Jurado, nombrado también por el Comité Rector del Certamen, otorgará los siguientes premios; para fomento y desarrollo de la Cultura Vasca a través de la imagen.

18.- Los Premios en metálico son destinados a los realizadores de los films.

19.- Las películas presentadas podrán ser proyectadas por Certamen a los Municipios las provincias vascongadas como fomento y desarrollo de cultura, con el permiso de productores.

20.- El Certamen agradece que sean cedidas las películas premiadas en el festival Bilbao a la filmoteca de archivo de "Premios del Certamen Bilbao".

Las películas servirán únicamente de estudio cinematográfico o serán objeto de proyecciones no comerciales.

CAJA NACIONAL DE SEGURIDAD SOCIAL COMUNICADO A LOS POSTULANTES AL CONCURSO DE MERITOS ABIERTO NACIONAL

Atendiendo la solicitud de los profesionales postulantes a los cargos Médicos, Odontológicos, y Bioquímico-Farmacéuticos en la Convocatoria publicada el 23 de junio del año en curso, cuya fecha de vencimiento para la presentación de expedientes es el 23 de julio, se ha determinado postergarla hasta horas 15 del día lunes 31 de julio de 1978.

Por otra parte, se aclara que en el inciso e) de los requisitos, los postulantes deberán acreditar ser miembros del Colegio Profesional respectivo (Médico, Odontológico o Bioquímico-Farmacéutico).

La Paz, 21 de Julio de 1978

MINISTERIO DE URBANISMO Y VIVIENDA

SERVICIO NACIONAL DE DESARROLLO URBANO

EN EL DIA DEL EMPLEADO MUNICIPAL

23 - de Julio - 78

¿QUE SE PROPONE?

- Mejorar la organización y capacidad administrativa de los gobiernos locales.
- Elevar el nivel técnico y administrativo de los funcionarios municipales.
- Financiar obras públicas, de costo recuperable y aún rentable para beneficio de la colectividad.
- Promover la cooperación y coordinación entre los municipios bolivianos.
- Hacer del municipio un agente activo de los planes de desarrollo nacional.

¿QUE ES?

Una institución de fomento municipal.

¿QUE SERVICIOS OFRECE?

Brinda asesoramiento técnico, promueve y realiza la capacitación de los funcionarios municipales y otorga créditos a los municipios para la construcción de obras públicas urbanas.

PARA TODOS LOS FUNCIONARIOS MUNICIPALES DE BOLIVIA EN ESTE 23 DE JULIO, LES HACEMOS LLEGAR EL RECONOCIMIENTO A SU ESFORZADA LABOR, QUE SIN TREGUA A LAS LIMITACIONES QUE IMPONE LA DELICADA FUNCION MUNICIPAL; SIGUEN CON EL EMPEÑO EN MEJORAR JORNADA A JORNADA LOS SERVICIOS PUBLICOS OPTIMOS PARA SUS HABITANTES DE CADA CENTRO URBANO, CON EL FIN DE ELEVAR LAS CONDICIONES DE VIDA DEL HOMBRE BOLIVIANO.

EN ESTE SENTIDO SIGUIENDO LA POLITICA DE DESARROLLO URBANO, EL MINISTERIO DE URBANISMO Y VIVIENDA A TRAVES DEL SERVICIO NACIONAL DE DESARROLLO URBANO (SENDU) HA PRESTADO Y PRESTARA LABORES DE FOMENTO MUNICIPAL A LOS GOBIERNOS LOCALES EN LOS CAMPOS DE ASISTENCIA TECNICA Y FINANCIERA A FIN DE CONVERTIRLOS EN PILARES DEL DESARROLLO DE NUESTRO PAIS.

ASISTENCIA TECNICA

DIRECTA:
50 alcaldías municipales en Administración Municipal, Tributación Municipal, Contabilidad Municipal, Servicios Municipales

INDIRECTA:
21 Cursos de Formación Municipal
560 Funcionarios Municipales Capacitados

ASISTENCIA FINANCIERA

Financiamiento de:

- Obras de Cordones y Aceras
- Obras de Alcantarillado
- Obras de Mercados
- Obras de Matadero
- Obras de Agua Potable

Varios estudios y diseños de Mataderos, Mercados, Agua Potable, etc. para las alcaldias municipales.

ARQ. VICENTE CALDERON
DIRECTOR EJECUTIVO
DEL SENDU

IBT pidió se estudie posibilidad que vuelos charter lleguen al país

"Por recomendación de CONEPLAN hemos enviado a la Dirección General de Aeronáutica Civil un proyecto referente a los vuelos charter pidiendo que se estudie la posibilidad de que tales vuelos lleguen a Bolivia".

Tal fue lo que dijo a PRESENCIA el Director Ejecutivo del Instituto Boliviano de Turismo, Ramiro Gutierrez, quien, empero, aclaró que no se ha recibido aún ninguna respuesta pero que tiene la seguridad de que la proposición "está siendo estudiada y que en cualquier momento habrán novedades".

La iniciativa del IBT es importante porque viene a expresar un anhelo que pusieron de manifiesto, en esta sección, quienes directa o indirectamente se refirieron a la conveniencia de que los vuelos charter lleguen a Bolivia de abril a octubre de cada año.

No debe olvidarse que los vuelos charter -en aviones fletados- se están convirtiendo en varias partes del mundo en un medio de transporte no caro que permite a muchos turistas llegar a sitios alejados que por medio de un avión regular no lo harían.

Los precios de un pasaje de Europa a Sud América, en época baja, es de alrededor de 1.500 dólares en línea regular y de aproximadamente 1.100 dólares la tarifa de excursión, también en época baja. Tales precios, sin lugar a dudas son altos para el movimiento de una gran masa de turistas. La comprensión de este hecho ha estimulado el crecimiento de los llamados vuelos charter, cuyas empresas, ofrecen ese mismo recorrido de Europa a Sud América, en alrededor de 600 dólares.

Los vuelos charter, de acuerdo a la explicación de quienes conocen ese sistema de transporte aéreo tiene sin embargo, sus inconvenientes como éstos: las fechas inalterables de salida de los países de origen y de llegada y la imposibilidad de que los boletos sean cambiados de fecha, pero pese a esas dificultades, siguen popularizándose en todo el mundo.

El hecho de que la asociación Le Point -de acuerdo a declaraciones hechas por su representante en Bolivia, Perre Vernay- haya transportado en 1977 de Zurich a Lima 11.000 pasajeros y que tenga programado para este año el traslado de 16.500 europeos, significa que éstos están dirigiendo su atención a Sud América continente al que les resulta más fácil llegar mediante esos vuelos.

En esta misma sección, hace algunos domingos, informamos que de acuerdo a la revista norteamericana "Travel Trade" que constituye una guia oficial de vuelos charter, fueron programados para el año pasado, dentro de los Estados Unidos y desde ese país a Europa y otros continentes, más de 27.400 vuelos charter.

Recordemos también que Colombia incrementó tales vuelos, en el primer semestre de este año, periodo para el cual fue programada una cadena de 95 vuelos charter en los cuales llegaron a Colombia 20.000 turistas canadienses.

Los mencionados hechos demuestran elocuentemente la importancia que vienen adquiriendo dichos vuelos, los cuales, sin lugar a discusión, están convirtiéndose en un medio de transporte de turistas, no tradicionales, es verdad, pero si de otros que desean conocer el mundo gastando lo menos posible, lo cual no tiene nada de reprochable.

Si, por otra parte, admitimos que Bolivia no tiene recursos para un turismo vacacional de lujo, sino mas bien, para un turismo de aventura, convendremos que los pasajeros de los vuelos charter, en su mayoría, son precisamente los más adecuados para tales recursos, consiguientemente, conviene la llegada de cadenas anuales de tales vuelos, en condiciones, claro está, no lesivas a los intereses del país.

Si países como Perú y Colombia han incrementado la recepción de vuelos charter no ha de ser porque no les conviene sino, precisamente, porque sus resultados les son favorables.

En Buenos Aires

Entregarán plan para integrar turísticamente a tres países

El 2 de agosto próximo se reunirá en Buenos Aires la Comisión Tripartita NOA COPESCO integrada por Argentina, Perú y Bolivia para recibir de INTAL, Instituto de Integración de América Latina, el plan de integración turística de dichos paises.

La información fue proporcionada por el Instituto Boliviano de Turismo (IBT), el cual, representado por su Director Ejecutivo, Ramiro Gutierrez, estará presente en dicha reunión.

El plan se refiere concretamente a la integración turistica del norte argentino con el sud del Perú a través del circuito La Paz, Potosí y Sucre, cuyo estudio fue encomendado a INTAL hace algún tiempo.

La Comisión Tripartita tomará conocimiento del estudio y posteriormente, sus integrantes, en sus respectivos países lo presentarán a sus gobiernos para efectos de puesta en marcha.

El IBT, de acuerdo a la información, lo pondrá en conocimiento de la opinión

(Pasa a la página 9)

CHUQUISACA.- Campesinas que pa ticiparon en el últim Pujllay de Tarabuco Expertos de la OEA qu llegarán la próxim semana preparan u estudio de factibilidad d plan de desarrollo turí tico de Sucre y Potosí.

COSMETOLOGAS

Agosto de 1978
En Buenos Aires y Mar del Plata

IONTOFORESIS - DIADINAMICA

Técnicas de aplicación en CELULITIS, OBESIDAD, FLACIDEZ, ESTRIAS, ARRUGAS, TRATAMIENTOS FACIALES, CORPORALES y CAPILARES

Solicitar folletos a:

Perú 689, 1º Buenos Aires-Argentina.

La Embajada de España

COMUNICA

Que el Ministerio de Sanidad y Seguridad Social de España y el Centro Iberoamericano de Cooperación, con la colaboración de la Federación Panamericana de Facultades de Medicina (FEPAFEM) anuncia una Convocatoria especial para Programas de Formación Post—graduada de Especialidades Médicas en España para el año 1979.

La duración de las becas es de tres años, consiste en dos años de internado y uno de residencia.

Los médicos interesados deberán presentar sus solicitudes en la Embajada de España en La Paz hasta el 31 de Agosto.

Las pruebas se realizarán en la primera semana del mes de septiembre.

Las solicitudes para tomar parte en esta Convocatoria deberán ser recogidas en la Embajada de España (Av. 6 de Agosto, 2827), Facultades de Medicina de La Paz, Cochabamba y Sucre.

Corporación Regional de Desarrollo de La Paz

Licitación Nº 08/78

PROVISION DE EQUIPO AGRICOLA

Se comunica a las empresas interesadas que, a solicitud de varias firmas comerciales, se prorroga el plazo de presentación de ofertas hasta el viernes 18 de agosto próximo, horas 12.00.

La Paz, 19 de Julio de 1978.

GERENCIA ADMINISTRATIVA

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

Empresa Minera Bolsa Negra

CONVOCATORIA

La Empresa Minera Bolsa Negra, convoca a propuestas para la provisión de pan, a sus trabajadores mediante vales de PULPERIA.

El pliego de espécificaciones está a disposición de los interesados en la Secretaría del Jefe de Oficinas de la Empresa Minera Bolsa Negra y en la Secretaría de la Comisión de Adquisiciones, 4to. piso Edificio Central La Paz.

El plazo de presentación de propuestas fenece a horas 18.00 del día lunes 31 de julio del año en curso.

SUB-GERENCIA DE ADQUISICIONES
GR 566/78
La Paz, Julio 21 de 1978

MINISTERIO DE FINANZAS
DIRECCION GENERAL DEL TESORO NACIONAL

AMPLIACION CONVOCATORIA Nº. 1/78

Ampliación a Convocatoria Nº. 1/78 publicada en la prensa local desde fecha 12/7/78 a propuesta para la Impresión de Valores Fiscales con destino a las Bóvedas del Tesoro de la Nación.

ITEM	CANTIDAD	UNIDAD	CLASIFICACION	CORTE
34	1.500.000	Piezas	Formulario Nº. 127 Certificado de Nacimiento	1.00
77	3.000	Piezas	Cédula de Caza Comercial	100.00
78	3.000	Piezas	Cédula de Caza Deportiva	50.00
79	3.000	Piezas	Cédula de Pesca Comercial	200.00
80	2.500	Piezas	Cédula de Pesca Deportiva	100.00
81	500.000	Piezas	Etiquetas para Alcoholes de 1/2 Litro	0,175
82	200.000	Juegos	Pólizas de importación.	20.00
83	100.000	Piezas	Pólizas de importación (Xerox)	20.00
84	500	Talonarios	Recibos de Alquiler sin Distrito	20.00
85	2.000.000	Piezas	Timbres para Alcoholes 1/4 Litro	0,10
86	4.000.000	Piezas	Timbres para Aguas Gaseosas Botella entera	0,03
87	1.000.000	Piezas	Timbres para Singani Botella Entera Serie "A"	1.00
88	3.000.000	Piezas	Timbres para Cigarrillos Derby c/f 10 Unidades	1.826
89	3.000.000	Piezas	Timbres para Cigarrillos Malboro	5.739
90	100	Talonarios	Certificado Reintegro Tributario	100.000
91	100	Talonarios	Certificado Reintegro Tributario	50.000
92	100	Talonarios	Certificado Reintegro Tributario	10.000
93	100	Talonarios	Certificado Reintegro Tributario	5.000
94	60	Talonarios	Certificado Reintegro Tributario	1.000
95	60	Talonarios	Certificado Reintegro Tributario	500

Las propuestas deberán ser entregadas en sobres lacrados en las oficinas del señor Administrador del Tesoro General de la Nación con el rótulo "Convocatoria Nº. 1/78 Valores Fiscales", hasta horas 15.00 del día 10 de Agosto del año en curso, previas las formalidades de Ley.

La Paz, 21 de Julio de 1978

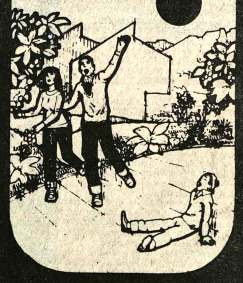
Sello: Ministerio de Finanzas Departamento de Relaciones Públicas Sección Prensa Bolivia

COMPLEJO HABITACIONAL
"LAS RETAMAS"

UBICADO EN SEGUENCOMA BAJO
COLINDANTE CON EL COLEGIO "SAN CALIXTO"

*TRABAJOS EN EJECUCION

VIVIR BIEN SIEMPRE ES POSIBLE
UD. NUNCA SE SENTIRA SOFOCADO POR EDIFICIOS EN ALTURA.



* EL LUGAR

*TUVIMOS EL CUIDADO DE ESCOGER MUY BIEN EL LUGAR DONDE UD. VA A VIVIR: TODO RESIDENCIAL

*EL PAISAJE NATURAL SIEMPRE ESTARA PRESENTE.

*UD. TENDRA: ESPACIO, LIBERTAD Y TRANQUILIDAD.

* EL PROYECTO

VENTAJAS:

*ZONA RESIDENCIAL EXCLUSIVA
*VISTA INMEJORABLE A LA CIUDAD
*SERVICIO DE: AGUA POTABLE, ALCANTARILLADO, POSTACION PARA RED ELECTRICA Y TELEFONICA.
*ACERAS CEMENTADAS CON ARBORIZACION PAISAJISTA.
*AREAS VERDES,PARQUES, ETC.
*CENTRO COMERCIAL
*AREA DEPORTIVA

OFRECEMOS:

*LOTES DE 400 a 800 M2. A 36 MESES PLAZO

*RESERVACIONES PARA UN PLAN DE VIVIENDAS EN CONDOMINIO CON TODAS LAS COMODIDADES EN 60 MESES PLAZO.

PIDA INFORMES EN:

ASBUN EMPRESA CONSTRUCTORA
fernando guachalla 488 - 2do. piso fono-29508

EDUARDO PACHECO
RAMIRO PACHECO
ARQUITECTOS

UN PROYECTO MAS DE NUESTRA EMPRESA-USTEDES YA NOS CONOCEN

Ted Kennedy prepara su ascensión a la Casa Blanca

Por Ivonne Stout
(Agencia EFE)

Ted Kennedy, según los observadores políticos, está preparando su escalada a la Presidencia de los Estados Unidos. En efecto, el Senador por Massachussets tiene un importante gabinete político en el que trabajan abogados, economistas, sociólogos e incluso dos generales retirados. Y a su derecha, en todo momento, su sobrino Joseph, hijo del asesinado Bob Kennedy. Nadie quiere hacer declaraciones ni nadie quiere hablar de los proyectos políticos del Senador Kennedy. Este se limita a manifestar: "Soy un hombre político y por lo tanto es natural que tenga mi propio gabinete. ¿Importante? Tal vez, pero a mí me gusta hacer las cosas bien hechas".

Ted Kennedy no hay duda de que estudia astutamente la forma de presentarse y ganar las próximas elecciones presidenciales. Por ello es natural que no quiera enseñar sus cartas. Cuando alguien le pregunta sobre sus aspiraciones a la Casa Blanca se limita a contestar:

- Quedan aún muchos meses para las elecciones. Cuando estén cerca ya hablaremos de ello.

En el aspecto íntimo hay que decir que parece que Ted y su esposa Joan han salvado el matrimonio. Como todos saben la esposa del Senador estuvo sometida en una clínica psiquiátrica a una cura antialcohólica. Las cosas se habían enfriado de una forma ostensible entre Ted y ella y puede decirse que desde hace un par de años los dos se comportaban como dos extraños.

Dada a la bebida, Joan Kennedy comenzó a engordar y a comportarse de una forma extraña. Fue preciso que su marido hablase serenamente con ella para hacerle comprender que iba por muy mal camino. Joan se internó y a los pocos meses salía con una sonrisa en los labios, totalmente curada. Sin embargo las cosas no resultaron tan fáciles y pronto las divergencias entre los dos cónyuges se hicieron mayores hasta llegar el momento en que los dos esposos se separaron "de facto", no llegando a una separación más drástica por el respeto que a todos ellos les infunde la matriarca del "clan" Rose Kennedy Rose Kennedy. Pero en la vida, si hay buenos propósitos, todo tiene arreglo. Y Ted y Joan están de nuevo juntos, al parecer tan felices como en los buenos tiempos. El Senador trata por todos los medios de evitar la curiosidad ajena sobre su situación familiar. Dice:

- Todo marcha perfectamente en mi familia. Hubo problemas (como en todo matrimonio) pero están felizmente solucionados.

Ted y Joan se conocieron muy jóvenes en el Manhattan College, en donde estudiaba Jean, la hermana del futuro Senador de los Estados Unidos. Recuerda Joan:

- Se presentó un dia en el Colegio, acompañado de su padre, a visitar a Jean. Ella me presentó a ellos y me invitaron a su casa. Pronto nos enamoramos, pero tuvimos que esperar algún tiempo antes de que nos pudiera casar el Cardenal Spellman en la iglesia católica de San José, en Bronxville.

Joan es una mujer timida - aunque ella confiesa que ha superado en mucho su timidez de adolescente- Hace algunos años participó en un concierto, como pianista, con la Gran Orquesta Filarmónica de Filadelfia. El éxito fue completo. La crítica le auguró una brillante carrera, pero Joan no volvería a tocar ante el público a no ser para festivales benéficos. Cuando le preguntamos porque no se lanza abiertamente a su carrera musical, responde:

- Estaria demasiado tiempo alejada de la familia, y eso no me interesa. Además, para ser una pianista más, no me interesa. Sinceramente. Prefiero tocar el piano para los mios o para mi misma, o colaborando en todo tipo de festivales benéficos.

Cuando se le nombra la Casa Blanca, murmura:

- Mi esposo es el político, yo haré lo que él diga.

(Como todos saben Joan Kennedy tiene un pavor sin límites a que su esposo acceda a la Presidencia de los Estados Unidos, ya que teme que le asesinen como a sus hermanos John y Bob. Hace seis años manifestaba: "Tengo el presentimiento de que algo malo ha de acaecernos si Ted llega a la Presidencia. ¡No quisiera ver a otro Kennedy caído!, y menos a él, que es mi esposo! "Ahora Joan, ya más madura, se limita a decir: "Seguirá a mi marido a donde él vaya. No puedo convencerle de que cambie sus ambiciones porque no soy quien para ello".

- ¿Es tan trágico tener un marido político?

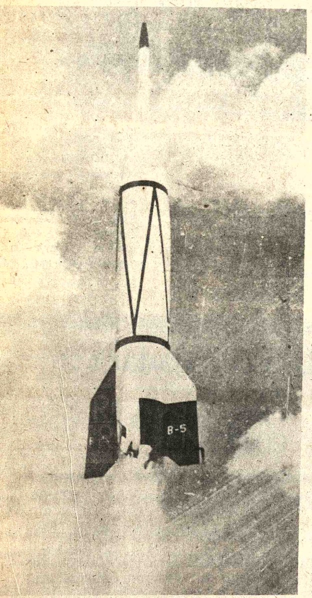
- Sí, porque cuanto más alto es su cargo mayor es la renuncia. Porque, no nos engañemos, un Presidente, un Ministro...viven por y para la política, y a su esposa sólo la ven cuando están enfermos o cuando en uno de sus viajes les coge de camino su casa. ¡Así es la vida!...

Ted y Joan Kennedy han salvado su matrimonio, pero ¿son felices? Ellos dicen que todo marcha a la perfección entre ellos pero pensamos que las cosas no son como en los tiempos en que su sonrisa dicha aparecia en las pág de los periódicos y revis especializadas.

PREPARA SU ASCENSION AL PODER. Ted Kennedy, prepara su ascensión a la presidencia de los EE.UU. "Quedan aún muchos meses para las elecciones. Cuando esten cerca ya hablaremos del tema" dijo (Foto EFE).

El misil, nueva arma contra incendios

Por Ginés de Gea
(Agencia EFE)



LOS MISILES, que pronto se emplearán para combatir los incendios, llevarán media tonelada de líquido extinguidor que actúa en forma eficaz, acabando con el fuego en sólo unos segundos (Foto EFE).

Como leve compensación a los efectos demoledores que ocasionan durante las guerras, ciertos elementos bélicos encuentran más tarde unas aplicaciones pacíficas. La guerra, por otra parte, al movilizar ingentes recursos científicos y económicos, hace suyos unos planes de investigación que en tiempos de paz tardan muchos más años en desarrollarse.

Hoy nos referimos a los misiles y, concretamente, a su aplicación en la lucha contra incendios. Un campo de actividad que inicialmente se limita a los aeropuertos, pero que no tardará en hacerse extensivo a otras áreas en la lucha contra el fuego.

MEDIA TONELADA DE LIQUIDO EXTINTOR.

Contando con la posibilidad de que el misil puede hacer acto de presencia en un determinado punto al que se le dirija, su empleo en la lucha contra incendios en aeronaves ha demostrado plenamente su eficacia En primer lugar. porque el proyectil llega exactamente al punto deseado en sólo unos segundos, tiempo este suficiente para que los dos minutos de garantía que ofrecen las cabinas haga posible la extinción del incendio. Y en segundo término porque el misil es portador de una carga de quinientos kilos de un preparado especial que supera la combustión.

El aparato lanzador de misiles que se instala en un aeropuerto dispone de diez de estos artefactos. La salida y trayectoria de cada misil puede hacerse en cualquier dirección, dentro de un radio próximo a los diez kilómetros.

Para riesgos a mayor distancia, las aeronaves pueden ir provistas de aparatos especiales que "llamen" en su ayuda a los misiles en caso de accidente. Los misiles pueden ser utilizados también en plataformas móviles, de modo que un avión provisto de ellos pueda acercarse a un punto de siniestro de fuego, dejando caer los artefactos, que seguidamente se dirigirán al lugar conflictivo.

La media tonelada de líquido que porta cada misil actúa de forma terminante, acabando con el fuego en unos solos segundos. Por otra parte, la proyección del líquido extintor tiene lugar siempre en el centro del lugar del siniestro.

Con esta primera utilización de los misiles. los servicios contra incendios pasan a contar con un valioso colaborador. Su eficacia, si en las ciudades puede resolver los problemas que origina el denso tráfico, que demora la llegada de socorros, en los medios más alejados, incluso en los incendios forestales, se pone mucho más de relieve al permitir un rápido acercamiento de los medios de extinción, que en buena parte de los casos se dificultan ante la imposibilidad de encontrar medios de acceso.

El misil antifuego, en definitiva, está llamado a salvar muchas vidas en los siniestros de aeronaves y a permitir que los parques de bomberos puedan cambiar la sirena de alarma de sus vehiculos por un simple botón que teledirija al punto exacto la carga que neutralice cualquier tipo de incendios.

Boliviana, Boliviano:

Te pedimos ORAR intensamente por la PAZ y PROSPERIDAD de Bolivia. Debes hacerlo en el lugar que te encuentres. En UNION TOTAL estaremos juntos en oración, a las nueve de la mañana, a las doce del día y a las nueve de la noche.

AMANCAY
Té
Adelgazante
EN FARMACIAS

HANSA
Sinónimo de
Confianza

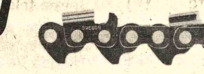
¿Sufre de cansancio?

Se siente usted agobiado y falto de energías al terminar su trabajo diario? Consulte a su médico, quien seguramente le indicará las Pastillas McCoy para suministrar a su organismo las vitaminas A y D del Aceite de Hígado de Bacalao ... Hierro para enriquecer la sangre ... Calcio para los dientes y huesos ... Fosforo y otros minerales esenciales, que le ayudarán a recobrar las energías.

Pastillas McCOY de aceite de hígado de bacalao

cadenas de sierra OREGON

La mejor en el bosque.



La más popular de las cadenas en el mundo. Se fabrican en una amplia gama de topis y pasos. Se puede usar en todo tipo de motosierra por su extensa variedad. Para toda clase de madera. Los cortadores de cromo duro permanesen afilados más tiempo. Eslabones centrales de una aleación de acero resistente. Cortadores que se alimentan automáticamente. Eslabones laterales de superficie superior plana extra fuertes. De fácil afilado.

Representantes:

REXIMPORT Ltda. René Moreno 240 Teléfonos 26802 -39570 Casilla 1306 - SANTA CRUZ

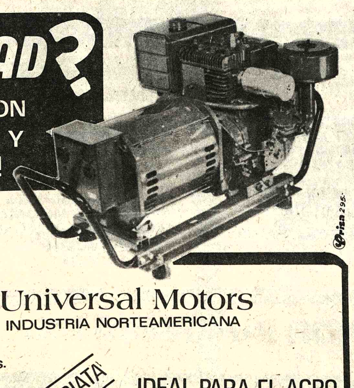
Distribuidores:

LA PAZ - **Tecna Ltda.** Av. Montes 437 Telf: 354597
COCHABAMBA **GALINDO LTDA.** Av. San Martin 5947 Teléfono 21817
SANTA CRUZ - **FERRETERIA HAMBURGO** Velasco 256 Tel 22120
IMPORTADORA PAUR Avda. René Moreno 50 Telf: 30245
MONTERO - **EL TRONQUERO**- Independencia a 119 Telf: 92-4043
FERRETERIA MUTUN - 19 de agosto 112 telf: 92-4254
CAMIRI- **Casa Landivar** Avda. Bolívar 148 telf: 353
MINEROS **Ferretería Auto Bal**- Plaza Principal telf: 92-3003
YAPACANI- **El Surco**- Casiano Colque
YACUIBA: **FERRETERIA LA FRANCESA** Calle Comercio 810 Casilla 17

ELECTRICIDAD?

RAPIDAMENTE, CON SEGURIDAD Y RENDIMIENTO!!

GRUPOS ELECTROGENOS



Medalist Universal Motors
INDUSTRIA NORTEAMERICANA

50 ciclos - 3000 R.P.M - 115/230 Volts.

En modelos de 1000 Wats.
1500 "
2000 "
3000 "
5000 "

ENTREGA INMEDIATA

IDEAL PARA EL AGRO
LA CONSTRUCCION Y
LA PEQUEÑA INDUSTRIA

Macdonald & Co.
Ballivian esq. Loayza
LA PAZ

Sucursales:
ORURO: Bolivar 460
COCHABAMBA: N. Aguirre 6425
POTOSI: Bolivar esq. Sucre 72
SANTA CRUZ: Seoane 260
SUCRE: Pza. Zudañez 28
TARIJA: Cnl. Trigo esq. Ingavi
TRINIDAD: 6 de agosto 650

COOPERATIVA SANTOS PARIAMO LIMITADA

CITACION A:

III a. Asamblea General ordinaria

1. Lectura y aprobación acta anterior:
2. Informes de los consejos y comités.
3. Análisis Balance al 30 junio 1.978.
4. Varios.

Fecha: LUNES 31 DE JULIO DE 1978.
Hora: 16.00 en primera citación.
Hora 16.30 en segunda citación.
Lugar: Oficinas de CORDEPAZ en el edificio Santa Isabel.
Nota: Los estados financieros pueden ser retirados de nuestra Secretaría a partir de la fecha.

La Paz, julio 22 de 1978.

CONSEJO DE ADMINISTRACION

CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA

AVISO DE REMATE

Por auto dictado en fecha 3 de julio del año en curso, dentro del proceso coactivo fiscal que el Lloyd Aéreo Boliviano S.A. sigue contra "VIBAS LTDA", se ha señalado para el día 28 de julio a horas 15.00 y siguientes del presente año, el verificativo del remate en subasta pública de la aeronave Douglas C-47, Matrícula CP 583 de propiedad de la Compañía "VIBAS" sobre la base de $us. 20.000.- con la rebaja del 10% o sea $us. 18.000.-- de acuerdo al siguiente detalle.

1.- Las bitácoras registran la operación de la NAVE Y MOTORES hasta el 20 de marzo de 1.976, con el siguiente detalle de horas.
2.- NAVE, con un tiempo total de 36.801.04 horas de fábrica y 764.35 TSO de 12.000.00 horas.
3.- MOTOR IZQUIERDO.- Marca TWIN WASP serie Nº 461889, Modelo R. 1830-92 con el tiempo total de fábrica de 1.593.06 horas de TSO.
4.- MOTOR DERECHO.- Marca TWIN WASP serie Nº 356311, Modelo R.- 1839-92 con el tiempo total de fábrica de 5.912.15 horas y 776.06 horas TSO.
5.- HELICE IZQUIERDA.- Marca HAMILTON Modelo 23 F50-505, Serie Nº LAB 224, Tipo Remo, con tiempo total de fábrica 6112-15 horas y 1034.30 horas de TSO.
6.- HELICE DERECHA.- Marca HAMILTON, Modelo 23F50-505, Serie Nº LAB 223, Tipo Remo, con tiempo total de fábrica 7080,59 y 1838:28 horas de TSO.

a) Falta un equipo de radio VHF
b) No tiene baterías.
c) Elevadores en mal estado
d) Timón de dirección en mal estado
e) Alerones en mal estado.
f) Llantas en mal estado
g) Los motores debido a que han permanecido parados durante 22 meses, ni mover las hélices y faltarles sólo 23.54 horas para cumplir con el límite que corresponde a las operaciones en los motores de pistón para ser retirados de la aeronave.

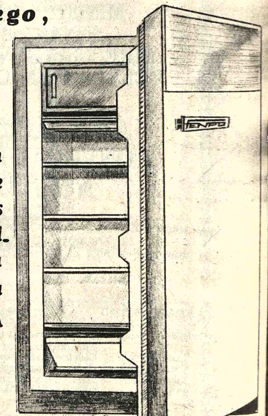
Los interesados en el presente acto, pueden concurrir el día y hora señalados al Hall de la Contraloría General de la República, previo el depósito de ley conforme prescribe el artículo 527 del Código de Procedimiento Civil.

La Paz, julio 7 de 1978.

Néstor Calderón Sagárnaga
SUBCONTRALOR DE LA REPUBLICA

refrigeradores NACIONALES

y..., desde luego, es FENPO quien puede ofrecérselos a Ud. para entrega INMEDIATA



SERVICIO TECNICO Y GARANTIA FENPO

Exija su refrigerador FENPO en:

La Paz: Juan de la Riva 1463 — 321776
Av. 6 de Agosto 2380 — 343261
Santa Cruz: Seoane 88 — 39954
Sucre: Bolivar 402 — 1773
Oruro: Av. 6 de Octubre 1185 — 52143
Cochabamba: Sucre 3541 — 28953

...y en todas las casas del ramo.

FENPO
LA MAXIMA PERFECCION TECNICA PARA LA REFRIGERACION DE SU HOGAR

Tarragona: la muerte no estaba de vacaciones

Por Roberto Pato (Agencia EFE)

La tragedia o el suceso trágico del verano europeo, la noticia que por su trascendencia universal suele conmover al mundo en determinado momento, ha escogido esta vez como escenario a España. No ha sido un terremoto, el choque de dos grandes aviones de pasajeros, el hundimiento de un puente, etc. Esta vez ha sido algo nuevo y terriblemente trágico por las circunstancias que han rodeado al caso en su fatalidad, la explosión de una cisterna de un camión de transporte de gases que pierde la dirección en plena carretera y va a parar dentro de un camping de turismo veraniego y justamente en la hora de mayor concentración humana sobre el mismo.

Todos los factores de la fatalidad se dieron cita en ese medio día del 11 de julio, a la altura del camping de "Los Alfaques", en el punto kilométrico 160 de la Nacional 340, junto al pueblo tarraconense de San Carlos de la Rápida.

Eran las 2,25 de la tarde. Hora del almuerzo, del ducharse para estar frescos antes de la comida del mediodía. La hora del final del baño mañanero y el momento en que el camping "Los Alfaques", al igual que cualquiera de los otros cientos que festonan la zona de la Costa Dorada catalana, se llena de su alegre y despreocupada población volante. Las tiendas de campaña, unas grandes como pequeños chalets, otras chicas como las de los excursionistas a las altas cimas del mundo, roulot, coches motos remolques, todo en si vuelve a cobrar vida en un paréntesis de minutos. En ese intérvalo, un gigantesco camión, de la empresa Cisternas Reunidas, matrícula de Madrid, 7034-C, con capacidad para 45 metros cúbicos, cargado a tope de gas propileno, se sale de la carretera en una maniobra que según testigos, denotaba la pérdida del control por parte del conductor. Para unos, el camión estaba ya ardiendo. Lo cierto es que se precipita esa gran masa explosiva contra el muro de cierre de la instalación veraniega, lo rompe y penetra en el recinto, cuando se calcula que está más repleto. Un millar de personas están en el Camping en esos instantes... media hora antes la mayoría de ellos estaban en las templadas aguas del Mediterráneo y tumbados al sol en la dorada arena. En el camping, apenas un centenar de personas, pero la fatalidad quiso que fuese en ese momento y así, cuando el camión descontrolado, roto y en llamas hace explosión, los ojos vueltos de cientos de sorprendidas personas, ven como el conductor, Francisco Ibernón les anuncia la muerte rápida que les va a alcanzar en pocos segundos. Una primera explosión hace saltar el primer cuerpo del camión. Cinco segundos escasos después, el segundo cuerpo de la cisterna completa la tragedia principal.

LA BOLA DE FUEGO.

Las características del propileno, según técnicos en petroquímica, le hacen capaz de alcanzar los 1.500 grados centígrados en una explosión. Los 43 metros cúbicos de la cisterna bien pudieron compararse a la más terrible bomba de napalm lanzada sobre un lugar desprovisto de toda protección. Así del millar de personas, seiscientas aproximadamente sufrieron directamente los efectos de la bola de fuego que fue avanzando sin obstáculos de edificios o paredes, y si por el contrario incrementándose por la combustibilidad de los materiales que encontraba a su paso. Las bombonas individuales de cada acampado, los depósitos de los 80 vehículos que quedaron destruidos, incrementaron el alcance de la ya terrible tragedia que pilló a los cientos de víctimas con toda protección en ropa que puede suponer un ligero bañador o bikini.

El efecto de la explosión principal, provocó un crater de varios metros de profundidad.

La mitad del camping quedó destruido totalmente y una docena de chalets próximos también quedaron reducidos a escombros. Todo cuanto había en un radio de acción de 300 metros quedó destrozado y los cuerpos de casi 200 personas aparecían en el suelo completamente carbonizadas.

Supervivientes, aún bajo los efectos de terribles quemaduras, narraban sus impresiones. La visión de seres queridos envueltos en llamas, antorchas humanas convertidas en trágicos muñecos que corrían desesperados sin saber a donde..algunos de ellos hacia el próximo mar que precipitaba su fin sin aliviar su dolor. Niños, jóvenes, personas mayores.

Todos víctimas inocentes de la fatalidad.

La mayor parte de los mil acampados en "Los Alfaques" eran de nacionalidades belga, francesa e inglesa. También alemanes y españoles. Las víctimas, destrozadas, carbonizadas y quemadas en sus partes vitales, las identificaba en ese momento final, al tiempo que las hacía inidentificables en esa triste labor de reconocer a los muertos. ¿Podrá darse más fatalidad en algún otro suceso?. Seguramente que no. Nadie portaba identificaciones. El fuego destruyó todo vestigio y también las oficinas del camping donde pudieran recopilarse tarjetas de identidad.

La incertidumbre, acompañando a la trágica noticia, empezó a traducirse en requerimientos de información en varios países. Todos querían saber y allí nadie podía precisar nada. Los cadáveres se trasladaban al cementerio de San Carlos de la Rápida, al de Tortosa, a donde se hizo llegar más de un centenar por contar con mejores instalaciones que el pequeño pueblo del suceso.

Mientras, los 150 a 200 heridos que fueron rápidamente recogidos por cientos de ambulancias, recorrieron el camino del dolor hacia Barcelona, Valencia, Tarragona y otras capitales próximas donde se les pudiera prestar ayuda. Nadie regateó esfuerzos y el despliegue de la solidaridad alcanzó a todos los estamentos policiales, militares, sanitarios, etc.

Los aeropuertos comenzaron a ser también punto de recepción de aviones especiales con todo tipo de instrumento médico para luchar contra los efectos de las quemaduras, principal daño que afectaba a las víctimas. Helicópteros de todo tipo se sucedían en continúos e intermitentes viajes. Todos parecían querer mitigar en algo tanta desolación, dolor y tragedia. Por supuesto, muchas de las víctimas nunca serán reconocidas ni identificadas. Los niños que habían perdido a sus padres o que se encuentran heridos son el capítulo que más atención recibió por ser también el más patético. La tragedia pasará a ser una de las más tristes y recordadas. la tercera, la cuarta..Se hablará de lo peligroso de los transportes de líquidos y gases, pero las víctimas están ahí aún, sufriendo en hospitales, enterrados sin identificar..

— **CEMENTERIO DE AUTOS. La fotografía muestra una visión del lugar de estacionamiento de automóviles de "Los Alfaques" después que pasó por allí la ingente bola de fuego. Ya no era un lugar de estacionamiento, sino un cementerio de autos (Foto EFE).**

RESCATE. Equipos de rescate realizan la triste tarea de trasladar los cuerpos, totalmente calcinados, al cementerio para una vez identificados por sus familiares llevarlos a sus respectivos países y ciudades. En "Los Alfaques" murieron turistas franceses, alemanes y belgas (Foto EFE).

TASA

TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ, S.A.
TRASLADOS A EDIFICIO "FRANZ TAMAYO"

Habiendo concluído los trabajos de conexión de cables el Edificio "Franz Tamayo", invitamos a los abonados interesados en trasladar sus teléfonos, apersonarse a la Sección Asignaciones, 3er. piso del Edificio "Gran Centro" para efectuar los trámites pertinentes.

CONEXION DE LINEAS DE SELECCION MULTIPLE (PBX)

Nos complacemos en poner a disposición de nuestros abonados, el servicio de Selección Múltiple (PBX), mediante el cual, por el discado de un sólo número telefónico, se posibilita la conexión a varios teléfonos enlazados a una central privada (PBX), facilitando de esta manera las comunicaciones.

La Paz, 21 de julio de 1978
TASA ES DIALOGO,
INTEGRACION Y PROGRESO

NECESITAMOS
CASA JUNTA
EN ALQUILER

Necesitamos una casa junta, con un mínimo de 20 habitaciones.

Preferentemente en zonas Central, Sopocachi, San Jorge o San Pedro.

Pagamos alquileres adelantados hasta diciembre del presente año inclusive.

Favor ofertar a los Teléfonos 352711, 353360 y 323790, de horas 08:30 a 12:00 y de 14:00 a 18:30.

DOLORES ? 703

Confíe en el pronto alivio de dolores musculares, lumbago o artritis con la crema analgésica INFRARUB.

Aplicando INFRARUB a la parte dolorida, Ud. sentirá rápidamente una confortable y duradera sensación de alivio que le permitirá recobrar su libertad de movimientos.

Pida en su farmacia.

infraRUB

COMUNICADO

La Dirección Nacional de Control de Sustancias Peligrosas de acuerdo a las atribuciones que le confiere el Art. 138 del Decreto Ley N°. 14203 de 17 de diciembre de 1976:

Hace saber a la opinión pública y muy especialmente a todas las personas naturales y jurídicas que realizan transacciones comerciales con hojas de coca; que pronto se abrirán los libros de "REGISTRO DE COMERCIANTES DE COCA".

Se pide a todas estas personas colaborar con las autoridades para legalizar su situación y de esa manera protegerán su familia y su trabajo, cumpliendo con dicha disposición

La Paz, 18 de julio de 1978

Cnl. Ovidio Aparicio Coca DIRECTOR NACIONAL DE CONTROL DE SUSTANCIAS PELIGROSAS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS

PROVISION DE MATERIALES

Se invita a las firmas interesadas en la provisión de materiales correspondientes a los pedidos abajo detallados a recoger los Pliegos de Especificaciones Técnicas en nuestra División de Adquisiciones, 4to. piso Edificio Central, calle Bueno N° 185, los días 25,26 y 27 del mes en curso.

PARA IMPORTACION

GCM-285-77 Interruptores
GCM-300-77 Elementos para Instalaciones Eléctricas.
GCM-96-78 Partes para Equipos Filtrantes Jet Fuel de Aviación
GID-DO-611-78 Tubos para Calentadores Maxim.
GID-DO-612-78 Repuestos para Bombas Centrífugas United
GID-DO-613-78 Gráficos para Instrumentos Honeywell
GID-DO-616-78 Manómetros.
GID-DO-617-78 Empaquetadura en Planchas.
GID-DO-619-78 Repuestos para Incrementador de Velocidad Philadelphia
GID-DO-623-78 Válvulas
GID-DO-625-78 Material Eléctrico
GID-DN-265-78 Partes para Densitómetros.

PARA COMPRA LOCAL

GCM-321-77 Abrazaderas Metálicas para Mangueras de GLP

El plazo de vencimiento para la presentación de ofertas de Importación hasta el 28 de agosto de 1978 a Hrs. 14.30 y para Compra Local hasta el 8 de agosto a Hrs. 14:30.

La Paz, 21 de julio de 1978
DIVISION DE ADQUISICIONES

WOLF · FAGOR · Schmidt · KRUPS · Nat·o·Mat · National · Panasonic · Technics · Springer · Sewel · DOMEC · KRUPS · Schmidt

Detrás de este nombre hay una empresa responsable.

22 eslabones distribuídos en todo el país que comercializan productos de calidad mundial para satisfacer a su público en todas las necesidades del hogar con marcas de toda confianza.

Respaldándolas con un servicio técnico de avanzada que le otorga DG - Doble Garantía Servicio gratuíto por un año, (en cualquier sector del país donde Ud. se encuentre), y servicio permanente para siempre con repuestos genuinos.

LA GRAN CADENA DEL HOGAR

Aquí encontrará la seriedad y confianza que Ud. necesita

LA PAZ
Ayacucho 326
Comercio 850
Av. 16 de Julio 1616
Av. Mariscal Santa Cruz Edif. Esperanza

COCHABAMBA
Av. San Martín 6393
España 5945
Jordán 3820
QUILLACOLLO
Av. Ballivián 6-12

SANTA CRUZ
Colón Esq. Ingavi
24 de Septiembre 230
Florida Esq. España
21 de Mayo Esq. Junín
Ayacucho 153

MONTERO
Independencia 110
ORURO
Bolivar 567
POTOSI
Bolivar 845

SUCRE
Estudiantes Esq. Argentina
TARIJA
Bernardo Trigo 833
CAMIRI
Oruro 228-234

YACUIBA
Comercio 1275
TRINIDAD
La Paz 830-834
S. ANA DE YACUMA
Baltazar Espinoza 238

FINOX · National · Panasonic · Technics · Schmidt

DECISION SINCERA DE EGIPTO: ¡LA PAZ!

MEMORABLE ACTITUD DE SADAT

El mundo quedó impresionado con la visita del Presidente Anwar El-Sadat a Jerusalen. Su búsqueda sincera por una paz justa y duradera, alcanzaba, de esta manera, su culminación. El discurso que pronunció en el Knesset, dirigiéndose a sus miembros y, a todo el mundo, fué inolvidable. Por lo que a continuación mencionamos algunas de sus más destacadas frases:

* "De verdad les digo: La Paz no puede ser real a menos que esté basada en la Justicia, nó en ocupación de las tierras de otros. No es justo que ustedes pidan para ustedes lo que rehusan para otros.
Con toda franqueza y en medio del espíritu que me forzó a venir a ustedes hoy, les digo: Deben renunciar a sus sueños de conquista y deben renunciar a su creencia de que la fuerza es la mejor forma de tratar a los árabes..."

* "La Paz es el Nuevo lema de la historia.

* "Un acuerdo de paz tendría que estar basado en:
Primero.- Fin de la ocupación de Israel en los territorios árabes ocupados desde 1967.
Segundo.- Realización de los derechos básicos de los palestinos y su derecho a su propia determinación, incluyendo el derecho de establecer su propio territorio.
Tercero.- El derecho de cada país del área a vivir en paz dentro de fronteras seguras, garantizadas con medidas a acordarse, que resguarden la propia seguridad de fronteras internacionales, además de las adecuadas garantías internacionales
Cuarto.- Todos los países del área se comprometerían a conducir sus relaciones, uno con otros, de acuerdo a los principios y fines de la Carta de las Naciones Unidas, particularmente, no recurriendo al uso de la fuerza y, a resolver sus diferencias entre éstos por medios pacíficos.
Quinto.-Finalización del actual estado de beligerancia en el área".
"Yo dirijo este mensaje puro y sincero a cada hombre, a cada mujer y a cada niño en Israel.
Les traigo este mensaje del pueblo de Egipto que es contrario al fanatismo. Un pueblo donde todos sus miembros, musulmanes, cristianos y judíos viven en amistad, amor y tolerancia.
Este es Egipto, cuyo pueblo me ha encomendado este santo mensaje para ustedes, un mensaje de paz y seguridad..."

MOHAMED ANWAR EL SADAT
Presidente de la República Arabe de Egipto

El escritor norteamericano, George Carpozi Carpozi, Jr., en su libro "Hombre de Paz", dice del Presidente Anwar El-Sadat: "Uno de los ar tectos originales de la independencia y la democracia de la Repúb Arabe de Egipto, Anwar El-Sadat, conduce actualmente su país en conquista por la paz y la justicia". "Cuando se consideren a los can datos al Premio Nóbel de la Paz de 1978, Anwar El-Sadat estará primer lugar en la lista. Y, muy justamente... por cierto..."

I.M. EL-MOETI
Embajador de la República Arabe de Egipto

XXVI ANIVERSARIO DE LA REVOLUCION DE EGIPTO

MENSAJE DEL EMBAJADOR DE LA REPUBLICA ARABE DE EGIPTO

A veintiséis años de la gloriosa Revolución Egipcia, deseo dirigirme al Gobierno y pueblo boliviano como portavoz del Gobierno y pueblo de mi país, para hacerles llegar nuestro sincero y afectuoso saludo. Para nadie es secreto los esfuerzos que realiza el Presidente Anwar El-Sadat para alcanzar una paz justa y duradera que no sólo beneficie al Medio Oriente sino, que signifique la piedra angular para que el mundo viva sin sobresaltos.

Precisamente fué el Presidente Sadat, quién puso de relieve esos propósitos en su memorable visita a Jerusalén, lo que le valió ser calificado como "El Hombre del Año" en 1977 y, postulado por naciones e instituciones de sólido prestigio universal, al Premio Nóbel de la Paz.

"Antes de llegar a Jerusalén - dijo Sadat - pedí a Dios, con todo mi corazón, mientras rezaba las oraciones del Bairam en la Mezquita de Al-Aqsa y mientras visité la Iglesia del Santo Sepulcro, que me de fuerzas y confirme mi fé para que esta ... logre sus propósitos, aquellos que esperamos, por un presente ... y un futuro aún mucho más feliz".

"He escogido apartarme de todos los antecedentes y tradiciones practicadas por los países beligerantes, aunque el territorio árabe esté aún ocupado, hacer a que el anuncio sobre mi disposición a venir a Jerusalén fué una gran sorpresa que resultó en muchas emociones y asombró a muchas mentes y, despertó también, muchas sospechas, a pesar de todo ello, tomé mi decisión dentro de toda la claridad espiritual de la fe, dentro de la verdadera expresión de la voluntad de mi pueblo. Yo escogí venir a ustedes con el corazón y la mente abiertos. Escogí dar este impulso a todos los esfuerzos de paz del mundo..."

Bolivia se cuenta entre los países que acogieron plenamente esa gestión sin precedentes, porque el Gobierno y el pueblo boliviano están en el mismo campo que Egipto, luchando por aplicar la justicia internacional.

Con esa causa común, enmarcada en propósitos no beligerantes, Egipto y Bolivia deberán estrechar sus vínculos en todos los campos, especialmente en el económico, técnico, agropecuario y de intercambio cultural.

Mi país reitera su decisión de colaboracion permanente hacia Bolivia. Se solidariza, asimismo, con la decisión del Gobierno boliviano de incorporarse como miembro completo en el marco de los Países No Alineados y apoyará decididamente las aspiraciones bolivianas frente a los obstáculos que pudieran surgir.

En este día, que aglutina los anhelos de luchar por un mundo mejor, en el que la paz sea el objetivo común, el Gobierno y pueblo de Egipto reiteran al Gobierno y pueblo de Bolivia sus mejores deseos de prosperidad.

Aprovecho esta oportunidad para hacer llegar a la numerosa Colonia Arabe, tan identificada con los esfuerzos bolivianos, mi saludo fraterno, instándolos a seguir fortaleciendo los lazos de amistad sincera que unen a Egipto y Bolivia.

LA SIGNIFICACION DE LA VENTA DE AVIONES DE COMBATE POR PARTE DE LOS ESTADOS UNIDOS A EGIPTO Y ARABIA SAUDITA SEGUN DECLARACIONES DEL PRESIDENTE ANWAR EL-SADAT.

Yo seguí cuidadosamente las discusiones en el Senado de los Estados Unidos. Contemplé el rechazo del Congreso a los esfuerzos de parte de Israel y sus partidarios a oponerse a la venta de aviones de combate a Egipto y Arabia Saudita, como una confirmación del apoyo del pueblo americano a la política del Presidente Carter, la cual contribuye al logro de un arreglo justo y duradero al problema del Medio Oriente.

La posición del Senado confirma también los firmes compromisos de parte de los Estados Unidos y el Presidente Carter y, su determinación de cumplir tales compromisos. Desearía expresar mi aprecio por tal posición que aumenta nuestra confianza en los Estados Unidos y en el rol vital que puede jugar apoyando los esfuerzos hacia la paz.

Estoy convencido de que la aprobación del Senado a la venta de aviones de combate a Egipto y Arabia Saudita no hubiera sido posible de no haber habido la iniciativa egipcia. Tal iniciativa refuerza la posición árabe y convence a la opinión pública americana, así como a la internacional, de la sinceridad de las intenciones árabes para lograr una paz justa y comprensible.

Las consideraciones internas americanas pueden haber impulsado a la inclusión de Israel en la venta de aviones de combate juntamente con Egipto y Arabia Saudita. Sin embargo, existe un reconocimiento internacional incesante de que los estados árabes se arman para defender sus territorios ocupados por Israel, mientras el gobierno del Sr. Begin, por otro lado, queda expuesto frente a todo el mundo por su intransigencia que obstaculiza los esfuerzos hacia la paz.

No obstante otras consideraciones, el valor real de la venta, no está en el número o el tipo de aviones sino, más bien, en el hecho de que el mundo árabe, por primera vez, ha tenido éxito en superar una situación mediante la cual, las especiales relaciones de los Estados Unidos con Israel, no permitían que los árabes obtuvieran sus requerimientos de armas para su seguridad. Además, yo creo que la venta es un nuevo y positivo paso hacia adelante en las relaciones americano-egipcias.

La decisión de los Estados Unidos confirma la buena voluntad de la administración norteamericana para participar como un socio cabal en los esfuerzos de paz en el Medio Oriente, así como su compromiso a los principios y valores expresados por el Presidente Carter, los cuáles estoy seguro continuarán reflejándose en sus sincéros esfuerzos a cooperar con nosotros hacia el logro de un arreglo apropiado y justo al conflicto del Medio Oriente.

La difícil paz en el Medio Oriente

Por Jesús Sainz Mazpule
(Agencia EFE)

El Presidente egipcio, Anuar El Sadat se ha reunido en la capital austriaca, Viena, con los "cuatro pacificadores" sobre el Oriente Medio que son el canciller austriaco Bruno Kreisky, el jefe de los laboristas israelíes,

Simón Péres y el Presidente de la Internacional Socialista Willy Brandt. El tema central de este coloquio ha sido un plan que Sadat ya propuso al vicepresidente norteamericano Walter Mondale, que prevé la retirada israelí de todos los territorios árabes ocupados de acuerdo con la resolución 242 del Consejo de Seguridad de la ONU

UN PLAN MAS FLEXIBLE

El Plan propuesto por Sadat concierne a la retirada de "todos" los territorios, salvo algunas leves rectificaciones de fronteras, a lo que Simón Peres aporta su personal interpretación, según la cual la citada resolución que aquí se cita como un repliegue parcial tienen que ser objeto de conversaciones mas detalladas y precisas que Sadat habrá de mantener en Salzburgo con Kurt Waldheim, secretario general de la ONU. Otra dificultad adicional a este problema vidrioso puede ser el hecho de que Simón Peres, si bien se muestra más flexible que el jefe del gobierno israelí, Begin ha llegado a Viena desprovisto de poderes para negociar. Así la problemática de Jerusalén y los derechos del pueblo palestino, que para Sadat, equivalen a la autodeterminación completa, siguen siendo causa de discrepancias hasta ahora insalvables y, ahora en el callejón sin salida de una negociación imposible porque el supuesto negociador Peres, carece de representación para aceptar ningún acuerdo y comprometer con su firma al Estado de Israel.

El canciller austriaco, Bruno Kreisky, quien conoce bien el tema de Oriente Medio porque en otra ocasión visitó la zona para redactar un informe por encargo de los socialistas descubre ahora con su presencia en Viena el propósito de persuadir a Begin, jefe del Gobierno israelí para que mantenga una postura de transigencia.

Esta gestión de "buenos oficios", podríamos decir, carece de valor resolutorio, por lo que el gabinete israelí ha decidido enviar a Londres a su Ministro de Asuntos Exteriores.

Moisés Dayan para que mantenga conversaciones con su colega egipcio Mohamed Ibrahmi Kamel, y el secretario de Estado Norteamericano Cyrus Vance, los días 18 y 19 del presente mes de Julio. Mientras se despliega toda esta actividad protocolaria el Consejo de Ministros israelí, tras de una sesión de larga duración ha declarado que las propuestas egipcias para una retirada israelí de la orilla occidental del Jordán y de la franja de Gaza son inaceptables, debido a que no pueden formar la base para las negociaciones de paz.

El comunicado israelí es escueto y tajante en este punto. Decía así. "Las propuestas del gobierno egipcio transmitidas a Israel el 3 de Julio de 1978, titiuladas "propuestas relativas a la retirada de la orilla occidental de Gaza y acuerdos de seguridad", son inaceptables para Israel y no pueden por su esencia llevar al logro de la paz en el Oriente Medio y a la firma de acuerdos de paz con Israel".

"En la Conferencia de Londres, Dayan presetará el plan de paz israelí, con el objetivo de reanudar las tareas del comité político egipcio-israelí y de avanzar en el proceso de elaboración de la paz que tiene como finalidad el logro de un tratado de paz", añadía el comunicado.

EL BEIRUT, TREGUA BAJO PRESION INTERNACIONAL.

Beirut ha disfrutado de cierta calma desde la mañana del jueves, merced a que los bombardeos sirios sobre los barrios cristianos han cesado desde hace 48 horas, aunque la capital tiene los suministros de agua, electricidad y teléfono sometidos a la acción de los guerrilleros que aterrorizan a la población.

La situación política del Líbano ha evolucionado bajo la amenaza de dimisión del presidente Elias Sarkis. Esta amenaza causó profunda conmoción en todas las cancillerías, cuyos representantes diplomáticos empezarón enseguida a desplegar una vivísima actividad, merced a la cual el presidente Sarkis ha recibido las presiones procedentes, a la vez de los Estados Unidos, de Francia, de Gran Bretaña y de la Comunidad Económica Europea. Todos le incitan para que rectifique su decisión y presión sobre Siria para convencerla de que desista de su acción militar y, sobre Israel, al mismo tiempo para que evite el adoptar medidas "oportunistas" bajo la tentación del caos existente en la zona.

Si fracasaran estos esfuerzos, la transformación del Líbano en base militar siria sería tremendamente grave para Israel, pues modificaría sensiblemente el equilibrio estratégico y político en la región y podría también influir en las negociaciones de paz. Aquí están en juego muy importantes intereses israelíes.

A la expectativa del desarrollo de la situación, el ejercito israelí. ha adoptado ya medidas que se califican de "disuasivas" en su frontera del Norte. Consisten en el envío de algunos refuerzos a esta región.

En cuanto a la "frontera buena", la de Israel con Líbano, se mantiene abierta de forma que los cristianos del Sur del Líbano mantienen relaciones de buena vecindad y de cooperación con los israelíes. Sin embargo no ocultan sus preocupaciones por la suerte de sus parientes y amigos que quedan en Beirut. Hacia estos han lanzado un llamamiento a la resistencia y han llegado incluso a escribir al Papa para que intervenga en favor de estos cristianos.

UN TANQUE de fabricación soviética patrulla en la frontera libanesa—israelí. Si fracasan los últimos esfuerzos, la transformación del Líbano en base militar sería tremendamente grave para Israel, pues modificaría sensiblemente el equilibrio estratégico y político en la región y podría también influir en las negociaciones de paz. Aquí estan en juego importantes intereses israelíes. A la expectativa del desarrollo de la situación, el ejército israelí ha adoptado ya medidas que se califican de "disuasivas" en su frontera del Norte (Foto EFE).

Entregarán plan para...

(Viene de la página 5)

pública a través de la prensa.

EXPERTOS DE TURISMO DE SELA.

PRESENCIA fue también informada en el IBT que está en plena preparación la reunión de expertos de turismo de SELA (Sistema Económico Latinoamericano), para la que, tentativamente, se fijó como fecha de realización, el próximo mes de septiembre en esta ciudad.

Asistirán a la reunión representantes de todos los países latinoamericanos y es posible, de acuerdo a la información, que en ella sea creado un Comité de Acción en materia de turismo en el marco de SELA.

La reunión es considerada por el IBT como "importante" porque de reunirse dicho Comité, Bolivia se ofrecería como sede permanente del mismo.

El Comité vendría a ser un intento latinoamericano de enfrentar en forma conjunta los problemas inherentes del turismo, que en líneas generales, son inherentes a los países de América Latina.

TARJETA DE TURISMO.

PRESENCIA fue igualmente informada de que la comisión creada por recomendación de CONEPLAN para el estudio del restablecimiento de la Tarjeta Turística, ha concluido sus tareas entregando su informe y recomendaciones al Ministerio del Ministerio del Interior, el cual, poniendo de manifiesto sus puntos de vista debe remitirlo a consideración final de CONEPLAN.

Nuestro informante representante del IBT dijo que se ha recomendado el restablecimiento de dicha Tarjeta, aunque aclaró que ella no regirá para los ciudadanos de todos los paises, para los de gran parte de éstos.

PLAN SUCRE-POTOSI.

Expertos de la OEA a cuyo cargo estuvo la elaboración del plan de desarrollo turistico de Sucre y Potosí llegarán la próxima semana para definir el estudio de factibilidad de todo el plan, estudio que será entregado a las autoridades correspondientes en septiembre próximo.

La siguiente fase, de acuerdo a la información del IBT, consistirá en la búsqueda de financiamiento para la ejecución de ese plan que es el único existente en el país en materia turística.

TASA

TELEFONOS AUTOMATICOS DE LA PAZ S.A.

DEFICIENCIAS EN LAS COMUNICACIONES

Debido a la magnitud de los trabajos de conexión de la Planta Interna a las nuevas centrales telefónicas, así como para los servicios automáticos de larga distancia, se están produciendo demoras en el tono de discar e interferencias en la recepción de llamadas, principalmente en las series comprendidas entre los números 32.0000 y 340000.

Estas alteraciones momentáneas en la calidad de nuestro servicio, serán corregidas en el transcurso de la próxima semana.

Agradecemos su amable comprensión, ya que trabajamos para brindarle mejor servicio.

La Paz, 21 de julio de 1978

TASA ES DIALOGO, INTEGRACION Y PROGRESO

AGRADECIMIENTO

La Familia García Urquidi se complace en agradecer al Dr. Víctor Pérez en especial, y a quienes colaboraron con tan delicada intervención quirúrgica a mi esposa Doña Lidia Urquidi de García, como ser a los doctores Eduardo Chávez, Ernesto Llanque, Armando Paravicini, Alberto Rios así como a su excelente planta de enfermeras y auxiliares como al servicio doméstico de la Clínica "Virgen de Copacabana" que gracias a sus sapiencias profesionales y atenciones humanas, logran su recuperación. Para todos ellos Dios los Bendiga.

EL DIRECTORIO Y SOCIOS DEL CLUB DE LA UNION ARABE HACEN LLEGAR AL EXCELENTISIMO SEÑOR EMBAJADOR DE LA REPUBLICA ARABE DE EGIPTO, DON ISMAEL ABD EL MOETI SU CORDIAL SALUDO Y POR SU INTERMEDIO AL GOBIERNO Y PUEBLO DE EGIPTO SUS FERVIENTES VOTOS DE FELICIDAD Y PROSPERIDAD AL CELEBRAR DICHA NACION EL ANIVERSARIO DE SU INDEPENDENCIA.

Fábrica de Hilados y Tejidos

"La Cima, S.A."

" Saludo al Noble y Gran Pueblo de Egipto

en su aniversario

VISTON, S.A.,

Distribuidores exclusivos de Zenith para Bolivia, saludan en su día a la gran República Arabe de Egipto

FABRICA DE CINTAS Y TRENZADOS"

"DAYZI"

JACOBO DABDOUB Z.

FELICITAN MEDIANTE EL EXCELENTISIMO SEÑOR EMBAJADOR A LA REPUBLICA ARABE DE EGIPTO Y SU VALEROSO PUEBLO CONMEMORANDO UN AÑO MAS DE SU VIDA INDEPENDIENTE.

La Paz, Julio de 1978.

ALMACENES AMBASSADOR

Comercio 1022

felicita

a la República

Arabe de Egipto

en su Fiesta Nacional

EL CENTRO INTERNACIONAL EGIPCIO PARA LA AGRICULTURA

Cinco becarios bolivianos ya han viajado a Egipto invitados por el Ministerio de Agricultura de la República Arabe de Egipto para asistir a cursos de entrenamiento en el ya conocido Centro Internacional para la Agricultura del Cairo.

Siendo Egipto la cuna de la agricultura, posee un largo récord en el desarrollo de técnicas agrícolas y, a través de los años ha desarrollado una herencia agrícola de la cual se enorgullece. Comprende que la economía de muchos países en desarrollo se basa actualmente y, así seguirá siendo en el futuro, en la producción agrícola. Por consiguiente, siguiendo su política de cooperaeión y promoción de intercambio de conocimientos y experiencias en todos los campos, ha establecido el Centro Internacional Egipcio para la Agricultura en 1965.

El Centro tiene como sede en el Complejo del Ministerio de Agricultura, su base principal, haciendo que sus participantes tengan acceso a todos sus institutos de investigación agrícola. Los cursos están diseñados para cubrir tanto los aspectos técnicos como prácticos relacionados con la materia de estudio con referencia a la experiencia egipcia en los campos de extensión agrícola y desarrollo de comunidades, producción de plantas y cursos de protección, producción animal y cursos de sanidad y, desarrollo de aguas y tierras.

El Centro tiene convenios con la FAO, ILO y la UNESCO, de tal manera que por el mismo han pasado ya un simnimero de becarios de todas partes del mundo. Se calcula que desde su fundación hasta el año 1976, se alcanzó el número de 1667 becarios.

Familia Extranjera

Necesita en alquiler casa en Calacoto, Obrajes o Irpavi, 4 dormitorios, demás dependencias y garaje. Llamar Telf: 3-54145 (Hrs. de oficina de 8 a 16) y 79-2262 (Sábado y domingo)

AMANCAY TE PECTORAL En Farmacias

PARA FABRICA SE NECESITA PAGADOR DE PLANILLAS CON EXPERIENCIA Y GARANTIA DIRIGIRSE A CASILLA 881

Cine: Mediocridad al por mayor

Escribe Luis Espinal

1 LA MUERTE SIGUE SUS PASOS (BRANNIGAN) de Douglas Hickox es una película de acción. Un policía de Chicago (John Wayne) va a Londres para perseguir a un mafioso norteamericano. Mientras la policía busca al asesino profesional busca al poli.

La película juega con la contraposición de estilos policiales entre Norteamérica e Inglaterra: estilo clamoroso y sucio del yanqui, contra un cierto formalismo de Scotland Yard; además de las constantes críticas mutuas, se organiza en Londres, una escena de puñetes en un bar que es copia de los festivales de golpes, tradicionales en el "saloon" de los western.

El protagonista se tiñe con la personalidad de John Wayne, matón, perdonavidas, informal y héroe sin pose.

Las aventuras abundan: secuestro, persecución de carros, explosiones, salto por el puente levantado, etc.

LA MUERTE SIGUE SUS PASOS es una película sin innovaciones, pero sin caídas; se trata de un producto de fábrica, pero bien acabado.

Hickox ha dirigido otros films de acción como LA CELADA y EL MERCADER DE LA MUERTE.

2 KEOMA de Enzo G. Castellari es un western a la italiana (que en la actualidad ya han perdido toda su originalidad) que nos presenta a un super-héroe (Franco Nero), un mestizo que lucha contra todos: contra sus hermanastros y contra el dictadorcito del pueblo un matón que no deja que lleguen medicinas y así la gente se muera por la peste.

Como un símbolo de la muerte aparece una vieja despeinada; y en contraposición, está la madre embarazada y el alumbramiento, como un signo de vida.

Lo más llamativo del film es su lenguaje, donde recuerdo y actualidad se unen por una panorámica, por un simple paso de campo a contracampo. Las continuas matanzas se dan a cámara lenta, al estilo de Peckinpah, para subrayar la violencia y las caídas. La narración avanza en continuos planos-secuencia con movimientos complejos: por ejemplo, en travelling hacia la derecha combinado con una panorámica hacia la izquierda para mantener en cuadro a dos personajes inmóviles. Muchas tomas son picadas y con granangular para tener enfocados a los personajes que pelean sobre el eje de la cámara, dando unas imágenes que recuerdan las de las historietas dibujadas, al estilo de El Tony. Los procedimientos del cine menos espectacular están llegando ya al cine comercial.

El argumento es vago y poco verosímil y también los personajes actúan pero sin ninguna sicología o interioridad.

La ambientación es típica del western a la italiana: todo está viejo, roto, sucio y polvoriento (charcos de agua, carreta patas arriba, maquinaria vieja, carteles caídos...); en contraposición a los ambientes estilo hollywoodiano, donde todo parece recién estrenado.

Castellari es un especialista en cine de acción. MATALOS A TODOS Y REGRESA SOLO, EL ESCUADRON DE LAS AGUILAS, HECTOR EL VIGOROSO, TRASBORDO EN MARSELLA, ¿PISTOLAS O CEBOLLAS?.

3 ASI ES LA VIDA es un melodrama argentino dirigido por el prolífico director Enrique Carreras. Empieza la película con los himnos, marchas militares y desfiles del centenario de la independencia (1910). Los hijos se van yendo de casa y quedan los viejos solos. El tío, político, es un borracho y estafador; las elecciones han sido fraudulentas; el joven socialista es un idealista estéril... El film resume, de esta manera, toda la ideología reaccionaria del actual momento político de Argentina. Una frase clave lo compendia todo: "El que a los 18 años no quiere el mundo es un estúpido, pero el que piensa lo mismo a los 40 años es también un estúpido;" o sea que el preocuparse por la patria es una epidemia de juventud. Y en realidad, ASI ES LA VIDA parece ser la apología del egoismo y el raquitismo: el soltero no ha de sufrir por los hijos; sacrificarse por los padres, como ha hecho la hija mayor; se presenta como una frustración... Lo más que se busca es la una familia "tranquila".

ASI ES LA VIDA es película lacrimógena, llena despedidas y florituras. film da una visión derrotis senil de la vida, mira siempre hacia atrás, y nostalgia del pasado. El gran problema es el inoperacional, y los mín cambios como la introduc del tango.

Sandrini resulta a nerado por sus titubeos balbuceos emocionales constante lagrimeo de ojos.

La ambientación época, a ratos, tiene un cesivo sabor a disfraces, se puede tomar como mundo real. Las escena los personajes cuando llegan a viejos son ins tables por un maqui llamativo y una recita caricaturesca y geradamente teatral.

4 EL LLAMADO LOBO es un western español ambientado entre buscadores de oro en Al La película está dirigid Frank G. Carroll (que p ser un seudónimo de Gia co Baldanello).

El argumento está pirado en Jack London en la película ha q solamente una acción su y llena de aventuras, cuento infantil. El maniqueismo con la talogación de los perso como "buenos" y m forma parte de este esquematismo. Solame lobo parece superar es quematismo, ya que va nando su vida salvaje manada y su vida dom como defensor de los m

Jack Palance inte al déspota que dom Dawson City e impo autoridad arbitraria fuerza. Su recitación llena de tópicos y m para definir a su pe solamente unidimensi caricaturesco.

Lo mejor del film cutiblemente el nieve y las manadas de renos. En cambio, u niño como el perro tie actuación falsa, dando a su acción más el que su ambigua prestación.

De Gianfranco Bal recuerdo films como JACK y LOS LARGOS DEL ODIO.

ACTUALIDAD CINEMATOGRAFICA

Los estrenos de la presente semana han sido pocos y de muy baja calidad. en realidad ha habido más espectáculos las calles que en las salas de cine.

LA MUERTE SIGUE SUS PASOS de Douglas Hickox es un film policial para John Wayne; una contraposición de los estilos policiales de Londres y Chicago. KEOMA de Enzo G. Castellari un western a la italiana, con ninguna originalidad, a no ser formal. ASI ES LA VIDA de Enrique Carreras, un melodrama argentino, y además de época. EL LLAMADO DEL LOBO, de Frank G. Carroll, válido solamente por los paisajes de nieve. Y finalmente RODAN de Ishiro Honda, una película de monstruos paleontológicos, con minucioso trucaje de minaturas. ¿Alguien dijo que el cine no está en crisis?.

¡UNA PAREJA INOLVIDABLE EN UNA PELICULA QUE UD. RECOMENDARA!

¡Ella solo tenía tiempo para amarlo . . . A el solo le quedaba tiempo para morir!

OMAR SHARIF FLORINDA BOLKAN en EL DERECHO DE AMAR

Con Pierre MICHAEL · Gille SEGAL
Dirección: ERIC LEE HUNG
COLORES
OTRO SENSACIONAL IMPACTO DE "INCOFISA"

Traia las botas llenas de barro. Salió de su tumba!

Technicolor PANAVISION Metrocolor
Corporación Americana J.G.V.
DALIAH LAVI CRISTOPHER LEE
EL LATIGO Y LA PIEL
HOY CINE BOLIVAR

PRONTO CINE TESLA
LA UNICA QUE LE BRINDA COMODIDAD Y CALEFACCION
Una de las mejores películas de "La Fiesta Cinematográfica del Siglo"
George Kenedy John Mills
CADA 24 HORAS UNA FAMILIA AMERICANA ES ELIMINADA POR ASESINOS PROFESIONALES...
SI LA CIA, EL FBI O LA POLICIA NO PUEDEN DETENERLOS... EL FACTOR HUMANO LO HARA !!
MAYORES DE 18 AÑOS
VIOLENCIA HUMANA

Tenia un enemigo mas mortal que los Gladiadores...!
Charles Marquis
M.Teresa Orsini
HERCULES contra HERCULES EL MONSTRUO
Corporación Americana J.G.V.
Technicolor
MARTES ESTRENO Cine BOLIVAR

WALT DISNEY PRODUCTIONS Presenta
PODEROSA... PRIMITIVA... INDOMABLE...
8 Laureada con OSCAR
Las Mejores Aventuras de la Vida Real de WALT DISNEY
Technicolor
Toda la belleza y grandiosidad de la vida salvaje
Ya llega..

HOY CINE TESLA
LA UNICA QUE LE BRINDA COMODIDAD Y CALEFACCION
CHARLES BRONSON
en el rol más explosivo de su carrera...
SU PROXIMA LLAMADA PODRIA SER LA ULTIMA
Explosiva 2a Semana
LEE REMICK DONALD PLEASENCE
OPERACION TELEFON
Nombre clave de la película más sensacional del año
Panavision Metrocolor Directed by DON SIEGEL
¡TODO PUBLICO
HOY Atención a los Nuevos Horarios: HOY
Matinée:15.oo Tanda:17.30 Noche:20.oo

CINE MONJE CAMPERO CINE MONJE CAMPERO CINE MONJE CAMPERO CINE MONJE CAMPERO
Le asignaron la tarea más dura de su carrera:
Encontrar al asesino de su hermana
LA LEY DEL MAGNUM
Stuart Whitman -Martin Landau
Director: Martin Herbert
Vea en acción el arma más poderosa del mundo
MIERCOLES ESTRENO
-John Saxon -Tisa Farrow
mayores de 18 años.
EASTMANCOLOR
Calefacción y renovación de aire permanentes.
MIENTRAS HACE HORA VISITE LAS BOUTIQUES DE NUESTRA GALERIA.

¿¿Qué es realmente lo que pasa en el Diabólico Triángulo??
¿¿Cuál es su conexión con otras dimensiones??
Hay un lugar en la tierra donde todo desaparece...
¿¿Es ésta la puerta para otro mundo??
Islas Bermudas
Florida
Puerta Rico
TRIANGULO DIABOLICO DE LAS BERMUDAS
Dirección: RENE CARDONA Jr.
JOHN HUSTON • GLORIA GUIDA MARINA VLADY • CLAUDINE AUGER
ANDRES GARCIA • HUGO STIGLITZ AL COSTER • CARLOS EAST
Próximo Imponente Estreno CINE UNIVERSO
Mayores de 14 años

Un film de ficción espeluznante
RODAN, LA BESTIA VOLADORA QUE DESTRUYE TODO A SU PASO !!!
RODAN
Dirección: ISHIRO HONDA
AKIRA KUBO Technicolor · Todo Publico
HOY CONTINUA CON EXITO ROTUNDO CINE MONUMENTAL ROBY

HOY CINES TV

TV Boliviana

1.00 TELEMISA
1.40 CIRCO INTERNACIONAL
2.00 MATINAL CON EL ABUELITO "TINO"
12.30 HIJITUS "AGUILOSTROS"
13.00 SANTALLAZOS
14.00 IVANHOE
14.25 LOS LANCER
15.15 EL NIÑO DEL ELEFANTE
15.40 ATAQUE
16.30 NANY Y EL PROFESOR
16.55 PERDIDOS EN EL ESPACIO
17.40 LOS PICAPIEDRAS
18.00 300 MILLONES (EN VIVO Y DIRECTO DESDE MADRID ESPAÑA
19.05 EL HOMBRE NUCLEAR
19.55 LOS BEVERLY RICOS
20.20 CENTRO MEDICO
21.15 LA PEQUEÑA PRINCESA
22.05 O.V.N.I.
23.00 A PUERTA CERRADA
23.25 CIERRE EMISION

MONJE CAMPERO Tel. 23333

Matinée, Tanda y Noche DOS SUPER POLICIAS FUERA DE ORDEN Noticiero Proinca INCLITA CIUDAD Mtinée Todo Público Tanda y Noche Prohibido el ingreso de niños menores de 8 años.

DE JULIO Tel. 352119

Matinal FULGURANTE SOL EL DESIERTO Matinée, Tanda y Noche AEROPUERTO 1977 (Todo Público)

ESLA Tel. 353803

Matinée, Tanda y Noche O-PERACION TELEFON (Todo Público) y Noticioso Espejo de Alemania

DE AGOSTO Tel. 23829

Matinal suspendida Matinée 15.45 y Tanda 18.45 LA FIESTA INOLVIDABLE (Todo Público) Actualidades mundiales.

ALA Tel. 323535

Matinal ALAKAZAN EL MAGO Matinée, Tanda y Noche ASI ES LA VIDA y Noticioso Nº. 5 El Espejo de Alemania

UNIVERSO Tel. 42660

Matinal PAPA EN ONDA Matinée EL HOMBRE ARAÑA (Todo Público) Tanda y Noche LAS ADOLESCENTES (mayores 21 años) y Noticiero El Mundo al Instante

BOLIVAR Tel. 325051

Matinal DIBUJOS ANIMADOS Matinée LA VENGANZA DEL SOLDADO (mayores 14 años) Tanda y Noche EL LATIGO Y LA PIEL (mayores 18 años)

AVENIDA Tel. 325409

Matinée ADIOS GRINGO (Todo Público) Tanda y Noche UNA MUJER LLAMADA APACHE (mayores 18 años) y Corto en colores VISION

COLONIAL Tel. 353842

Matinée, Tanda y Noche LA LLAMADA DEL LOBO (Todo Público) y Noticioso de Actualidad Proinca

PARIS Tel. 29704

Matinal ROBO DE LAS MOMIAS DE GUANAJUATO Matinée, Tanda y Noche LA MUERTE SIGUE SUS PASOS Noticiero El Mundo al Instante

REBEL

Matinal CABALLO TORERO Matinée DESAFIANDO AL PELIGRO y FUI TESTIGO DE UN CRIMEN Tanda UN LOCO y LA CAMA CONYUGAL Matinée y Tanda Matinal 2.00

...O

Matinal QUE HAGO EN MEDIO DE LA REVOLUCION Matinée y Tanda OPERACION DRAGON y NOSOTROS LO HACEMOS Y ELLOS LO HACEN Matinal 11.00 Matinée 5.00 y 6.00 Tanda 9.00 y 7.00

ESMERALDA Tel. 52454

Matinal EL DIA QUE LLEGARON LOS MONSTRUOS Matinée y Tanda AMEN LLAMANDO AMEN EL DESTRUCTOR DE ...ON

Matinal EL INSPECTOR Matinée y Tanda CHE OVNI EL MUNDO ESTA LOCO

...CESA Tel. 324271

Matinée CORAZON CON... (Todo Público) Tanda y Noche LAS PICARAS AVENTURAS DE UNA ...R POLICIA (prohibida menores 21 años)

...ER Tel. 322026

Matinal DOS TITANES CONTRA DRAGON SANGRIENTO Matinée y Tanda EL TIGRE TIGRE y ...MAN EN EL SINIESTRO MUNDO DE HUMANON (Todo Público) Noche EL ... DE LOS MISERABLES (mayores 21

...CO

Matinée LOS HERMANOS KUNG FU DESAFIAN AL ... y LA NOCHE DE LOS ...ONES Tanda LA NOCHE DE LOS HALCONES y

EL ULTIMO MUNDO DEL CANIBAL Noche EL ULTIMO MUNDO DEL CANIBAL

MONUMENTAL ROBY Tel. 62135

Matinée, Tanda y Noche RODAN (Todo Público) y Noticiero Alemán El Mundo al Instante

IMPERIO Tel. 340451

Matinal EL BUENO PARA NADA y PRIMERA COMUNION Matinée EL TRIUNFO DE LOS CAMPEONES JUSTICIEROS y SANTO EN ORO NEGRO Tanda SANTO EN ORO NEGRO y EL CABALLO DEL DIABLO PRESENTA EXORCISMO

MURILLO Tel. 352647

Matinal LOS TRES CHIFLADOS EN ORBITA y El Espejo de Alemania (Todo Público) Matinée y Tanda EL BOLERO DE RAQUEL y CRIMEN POR MUERTE (Todo Público)

VARIEDADES Tel. 324071

Matinal SNOOPI VUELVE A CASA y y DIBUJOS ANIMADOS Matinée y Tanda EL HOMBRE DE BRONCE y UN LOCO LINDO EN APUROS Noche LOS CRIMENES DEL GATO NEGRO (21 años) y CORTOS

ILLIMANI

Matinal GRAN FESTIVAL DE FOX Nº. 2 Matinée y Tanda LA GUILLOTINA VOLADORA y LA PANDILLA DE CUPIDO MOTORIZADO Noche AMORES DE UN ADOLESCENTE (21 años) y CORTOS

SANTA CRUZ

FLORIDA

Matinal 2 SUPER POLICIAS FUERA DE ORDEN Matinée y Vermouth GLADIADORES DEL FUTURO O ROLLERBALL Tanda y Noche Mundo al Instante y GLADIADORES DEL FUTURO O ROLLERBALL

AUTOCINE

Tanda y noche DOCE DEL PATIBULO

METROPOLITANO

Matinal SUPER SAN EL INVENCIBLE Matinée, Vermouth Tanda y Noche EL MONJE RABIOSO DE SHOLIN

24 DE SEPTIEMBRE

Matinal ME LLAMAN DRAGON Matinée y Vermouth NUESTRA HISTORIA DE AMOR Tanda yN Noche LA NOVIA ENSANGRENTADA

RENE MORENO

Matinal LAS HAZAÑAS DE HERCULES Matinée y Vermouth LAS AVENTURAS DE TRIBILIN Tanda y Noche LA CHICA DE PETRODKA

CITY HALL

Vermouth, Tanda y Noche AEROPUERTO 77

CINE PALACE

Matinée, Vermouth, Tanda y Noche POLICIA PHYTON 357.

T.V. U COLOR CANAL 11 SANTA CRUZ DE LA SIERRA

16.30 SEÑAL MUSICAL
17.00 MARINO
17.30 TOM Y JERRY
18.00 EL HOMBRE Y EL MEDIO AMBIENTE
19.00 CINE HOGAR
20.30 EL SHOW DE LA PANTERA ROSA
21.00 MUSICAL 11
21.30 EL BIEN AMADO
22.00 REVISTA DEPORTIVA
22.30 CINE ESTELAR
24.00 CIERRE DE EMISION

AVISO PERMANENTE
DEUDORES MOROSOS
La Paz

CEPU- Vestibulares. Sr. HUGO OCAMPO ESCOBAR
American Profesional Agency
Carlos Arce Zabaleta
Comité Departamental del Sesquicentenario
Centro Superior de Especialidades "CESES"
Consejo de Racionalización Administrativa
Empresa de Relaciones Públicas ERPI
José Bilbao La Vieja
Panamerican Trading Co. Ltda.
P.P.2000 Promotora Publicitaria Sr. JUAN JOSE CAPRILES
Radio Illimani
Restaurant y Confitería Brasilia Sr. RICARDO MILLER
Servicios Aéreos SATURNO Ltda.
SURAMERIS PROPAGANDA - Telepredial S.R.L. (Sr. Mario Vargas Rodriguez).
Bertha de García (Guaqui)
Ideas Publicidad (Sr. Eduardo Soliz)
Instituto Matemático: Manuel Jesús Malaver Ilario

COCHABAMBA

EJSTRANSBOL S.R.L.
Federación Universitaria local
Importadora "El Sol"
Instituto de Cultura Inglesa
Oil Fiel Service Ltda.

SANTA CRUZ

Infubol
Cooperativa 15 de Junio (Yapacaní)
Aurelio Monasterios da Silva
Sociedad Agrícola Las Palmas Ltda.
Oscar Gonzalez Lack
Foto Enzo
Mamerto Salas Zambrana (Publicidad Camba)
Herman Parada Melgar

BENI

Adolfo Ma[illegible]nez Jordán
Hernán Suárez (Magdalena)

ORURO

Arturo Molina

POTOSI

Severino Fuentes (Agua Castilla)
Juan de Dios Vilca (Agua de Castilla)
Vicente Prieto (Chocaya Animas)
Pedro Salinas (Chilcobija)
Tomás Salunas (Chilcobija)
Raúl Jaime Laño (Quechisla)
Rene León (Telamayu)
Walter Nuñez T. (Atocha)
Miguel Blanco (Uyuni)
Florentino Alaniz N.
C. Escoriani Tatasi

SUCRE

Manufacturas Metálicas "Volcan"
Prefectura del Departamento
María Luisa Córdova Molina

EDITORA PRESENCIA LTDA
La Paz, 23 de febrero de 1978

CAMIONES

Tapacarga y Carpas en Lona Impregnada "CANVAS-ANDINA" Tecnología y materiales de primera Ind. EL CUERITO Ltda.
Av. Montes 446 Casilla 2177.

Revistas Libros

GISBERT Y CIA. S.A.
Casilla 195
LA PAZ-BOLIVIA

TENEMOS A SU DISPOSICION:
CAMUS - La Peste
SABATO - El Tunel
TABOADA - Manchay Puytu. El Amor que quizo ocultar Dios
VARGAS LLOSA - La Tía Julia y el Escribidor.
GARCIA MARQUEZ - Los Funerales de la mama grande
SABATO - Sobre héroes y tumbas

Departamentos Habitaciones

LUBRAVE YANACOCHA 448 Anticrético habitación, final Yanacocha $b. 15.000.- Vende terreno en Villa Vista 112 metros.

ALQUILO PIEZA AMOBLADA con pensión, señoritas estudiantes. Referencias teléfono 51939 (19-27/96397)

ANTICRETICO TIENDA y DEPARTAMENTO pequeño. Referencias Muñecas 387 teléfonos 323199, 343631 ó 29367 (17-25/96388)

ANTICRETICO 55.000.- departamento completo independiente Obrajes teléfono 7-85309 (20-24/96615)

ALOJAMIENTO "ATLANTIC" Habitaciones individuales precios módicos a delegaciones precios convencionales teléfono 323342 Avenida Armentia 521 (21-25/julio/95667).

Casas

LUBRAVE YANACOCHA 448 Necesitamos venta, casas, terrenos, anticrético, alquiler departamentos, habitaciones.

CASA EN VENTA en Miraflores teléfono 3-29711 (21-24/96624)

VENDO CASA Flamante en Alto Obrajes Referencias teléfono 783466 (21-23)

SE ALQUILA CASA amoblada en Santa Cruz barrio Equipetrol, El Sirari teléfono 793884 en La Paz. 32556 en Santa Cruz (22-27/96633).

VENDO CASA EN Cota Cota 700 M2 teléfono 3-62496 (22-24/96631).

Propiedades Terrenos

COMPRO LOTECITO de 200 M2. preferible en Villa Fátima o Villa La Merced. Ofertar a Calle Guerrileros Lanza Nº. 1141 (Sr. Alvarez). (R).

VENTA LOTES DE TERRENO dos cuadras Stadio Bolivar. Tratar Potosí 876 planta baja Oficina 5 (22-25/96636).

Teléfonos

VENDO LINEA TELEFONICA Zona Sur. Referencias teléfono 7-93733 (20-24/96610)

Empleados

OPERARIOS PARA CEPILLADO de pisos necesito Murillo 1255 (21-27/96625)

AVISOS ECONOMICOS

NECESITO LAVANDERA y niñera Ref. Calle Murillo 1379 (20-23/96613)

Varios

EXTRAVIO Se ha extraviado la libreta de ahorro Nº.- 1265 del Banco de Boston, quedando nulo y sin valor comercial (20-23/96919).

ofertas especiales

FIESTAS - PATRIAS. . ! luzca elegante y a la última moda vistiendo en "EL CIRCULO DE LA MODA DE MARCOS BLACUTT R. Señoras, señoritas, y jóvenes den un toque especial a su elegancia. Visítenos sin ningún compromiso. SERIEDAD Y PUNTUALIDAD. ALTA COSTURA. Agustín Azpiazu 434 (23 - 2 AGOSTO/R)

ATENCION GRAFICOS VENDO CAMARA de Fotomecánica vertical, prensa de contacto incorporado para películas con intensidad variable y porta filtros "Flamante" teléfonos 3 -23391 y 3-40700 (19-26/96603)

Préstamos Dinero

LUBRAVE YANACOCHA 448. Venta casas, Achachicala, Prolongación Alcoreza, cada uno a $b. 150.000 - Buenos Aires, $b. 600.000.-

LUBRAVE YANACOCHA 448 Préstamos dinero 30.000, 50.000 sobre hipotecas y joyas.

LUBRAVE YANACOCHA 448 Necesitamos capitalistas, con diferentes sumas de dinero.

Técnicos

REFRIGERACION INDUSTRIAL Mantenimiento- Reparación construcción teléfono 323671 (21-27/96627)

ARREGLO TELEVISORES Radios a DOMICILIO teléfono 785750 (19-30/96605)

CALEFACCION ECONOMICA teléfono 323671 (21-27/96627)

ARREGLO TELEVISORES RADIOS a Domicilio teléfono 327801 (19-30/96605)

LETREROS ACRILICON -Iluminación fluorescentes- domos acrílico teléfono 323671 (21-27/96627)

TV. SERVICE TV. **REPARAMOS TELEVISORES,** radios tocadiscos, refrigeradores y electrodomésticos. Evaristo Valle 251 interior teléfono 326951 (13-4 Agosto/96371)

PLOMERO TELEFONO 3-62702 (22-29/96630).

TELEVISORES SE REPARAN: con garantía a domicilio teléfono 3-20766 (20-27/96614)

PLOMERO INSTALACIONES y REPARACIONES sanitarias teléfono 326823 (5-5 agosto /96116)

TV. RADIO TV. REPARAMOS Zenith. RCA. Philips. ó ualquier marca en domicilio con garantía teléfono 327887 (20-27/96609).

PINTOR INTERIORES Novedades, decoraciones, imitación, empapelados, teléfono 321138 (19-3/96398)

Orquestas

ORQUESTA ELECTRONICA "BICOLOR" Teléfono 352801 (12-25/96359)

CARLOS ROJAS ORGANISTA TELEFONO 364206 (21-23 Agosto/96622)

ORQUESTA "STAR" 5 teléfono 3-53220 (13-25/96360).

"ORQUESTA SANTANERA" TELEFONO 3-51308 (8-10 Agosto/96139)

"LOS ONIX- Conjunto electrónico, teléfonos 362097-365996 (22-2/96637.

ORQUESTA "L.M." TELEFONO 321141 SR. MANCHEGO (15-24/96381)

ORQUESTA COPACABANA TELEFONO 3-65955 (19-21 Agosto/ 96604)

"LOS BARAHUNDOS" TELEFONO 354277 (22-13 agosto/96636).

COCHABAMBA

EN COCHABAMBA EN CALACALA Una cuadra antes de la plaza vendo HERMOSO LOTE 592 M2. con acera, agua, luz, tratar Sra. Los Santos calle Jordán 3301 ó teléfono 28745 COCHABAMBA (17-23/89213)

EN COCHABAMBA VENDO HUERTO superficie total 1.400 m2. tiene casa, agua propia luz teléfono precio $b. 2.000.- m2.Referencias casilla 774 teléfono 41873 COCHABAMBA (21-24/89215)

EN COCHABAMBA VENDO CHALET a estrenar amplio, hermosa zona residencial Obispo Anaya esquina Méndez 4 dormitorios y baños referencias Casilla 1141 teléfono 26192 COCHABAMBA (15- 7 Agosto/89209)

EN COCHABAMBA SE VENDE TERRENO 4.800 mts. Avenida Blanco Galindo cerca a Fábrica Manaco. Referencias Sra. Zurita, Avenida Blanco Galindo esquina Santa Cruz (Quillacollo) La Paz, teléfono 354489 (13-9 Agosto/96361).

EN COCHABAMBA VENDO CHALET a estrenar amplio hermosa zona residencial. Obispo Anaya- esquina Méndez, 4 dormitorios 3 baños. Referencias casilla 1141 teléfono 26192 COCHABAMBA (15-7 Agosto/89209)

EN COCHABAMBA VENDEMOS MAQUINA marmolera. Sierra diamante de 10 a 60 pulgadas para cortar mármol desde $b. 20.000 Referencias Torrelio Casilla 3689 Vidrios San Martín Avenida San Martín 6515 (23-3/89216)

EN COCHABAMBA VENDO MAQUINARIA para cepillado y pulido de parket desde $b. 30.000. Referencias Torrelio Casilla 3689. Vidrios San Martín. Avenida San Martín 6515 - (23-3/89218).

EN COCHABAMBA VENDO MAQUINAS para pulir mármol y pisos de granito desde $b. 30,000.- Referencias Torrelio Casilla 3689 Vidrios San Martín (Avenida San Martín 6515) (23-3/89217)

EN COCHABAMBA ZONA RESIDENCIAL CALACALA, vendo terrenos, 385 y 574. Titulación treintenaria completa. Tratar La Paz Edificio "LIBERTAD" Oficina 408 (23-26/96639)

Vehículos

LUBRAVE YANACOCHA 448 Vende volqueta modelo Ford 1/96638

LLEGARON - LLEGARON MOTORES USADOS AMERICANOS. Dodge, Ford, Chevrolet Trenes delanteros diferenciales, parabrisas, resortes, Palieres, tambores, cajas, direcciones a precios de OCASION Zoilo Flores 1284 (8-25/96137)

Animales

REGALO VENDO GATITOS raza angora Juan de la Riva 1588 patio izquierda Sr. Mejía Rafael (21-24/96627)

SE VENDE UN CACHORRO hembra 1 mes y medio color negro Coockier Spaniel Ref Francisco de Miranda esquina Villalobos Nº 2009 interior (teléfono 329326) (R)

Muebles

$b. 2.300.- Livings flamantes Bolivar 616 OFICINA [illegible] (19-25/96393)

SANTA CRUZ

EN SANTA CRUZ VENDO PROPIEDAD GANADERA San Ignacio de Velasco 7.000 hectáreas 600 cabezas de ganado 30 caballares potreros 16.000 metros alambrado agua, estable y demás instalaciones Precio es de 2.500.000 $b Referencias teléfono Nº 2-8837 (17-23/82887)

EN SANTA CRUZ ALQUILO 2 plantas completas (primera y tercera) en Edificio concluido a 2 cuadras del centro. VENDO CASA INTERIOR de 2 plantas Referencias teléfono 26911 casilla 1024 (21-27/82894)

EN SANTA CRUZ ALQUILO DEPARTAMENTO independiente con garaje amplio ubicado en zona céntrica Apto para depósito vivienda u oficinas Referencias en Santa Cruz calle Oruro 365 teléfono 2-8487 Sra Peralta (19-23/82891)

EN SANTA CRUZ CHALET Barrio Residencial, permuto por casa La Paz o doy en anticrético $b. 160.000.- para depósito o garaje anticrético $b. 70.000.- sobre Avenida Santos Dumont 1.000 mts.2 con pieza y baño privado. Referencias La Paz 3-61700 SANTA CRUZ 3-3457 (19-25/82890)

CASA EN VENTA EN SANTA CRUZ Céntrica residencia de dos pisos Construcción moderna Apta para oficinas y vivienda. Títulos al día Referencias en Santa Cruz calle Ballivián 351 teléfono 22264 (21-28/82896)

EN SANTA CRUZ VENDO PROPIEDAD GANADERA San Ignacio de Velasco 7.000 hectáreas 600 cabezas de ganado, 30 caballares, potreros, 16.000 metros alambrados, agua estable y demás instalaciones, precio es de 2.500.000.- $b. Referencias teléfono 2-8837 (21-27/82899)

EN SANTA CRUZ VENDO o se permuta por un inmueble un camión Scania Sueco 1975 c/trailer Referencias teléfono 2-6767 Santa Cruz Bolivia (19-2/82889)

EN SANTA CRUZ VENDO AUTO CHEVETTE 75. 34.000 Km. en perfectas condiciones Referencias teléfono 2-2813 y 2-9841 (19-24/)

EN SANTA CRUZ Vendemos 4 has. de terreno sobre carretera a Cochabamba Referencias teléfono 353569-321198 horas de oficina (20-24/96616).

EN SANTA CRUZ VENDO LOTE muy bien situado en Urbari, 20 por 30 mts. bardeado. Referencias teléfono 25091 (21-27/82895)

EN SANTA CRUZ ALQUILO DEPARTAMENTO completamente nuevo, tres dormitorios, dependencias y teléfono zona Norte Referencias teléfono 2-3587 (R)

ORURO

EN VENTA RADIOEMISORA COMERCIAL EN ORURO Linares 1160 (19-26/96294)

Señora Dumas

CLARIVIDENTE Y PARAPSICOLOGA ARGENTINA

Atiende con reserva y seriedad elevado nivel humano
En Santa Cruz: Residencial Copacabana habitación 206 Tel. 21843 y 29924 de horas 9 a 12 y de 16 a 21

EN SANTA CRUZ SE ALQUILA CASA RESIDENCIAL

Construcción nueva consta de tres dormitorios con baños privados, amplia recepción, escritorio, comedor, cocina, garage, dependencias, servicio y teléfono y jardines. Ref. Tel. 37732

gane más dinero !!

Ahora, fácilmente y en poco tiempo, puede ganar más dinero con una profesión de prestigio y categoría tomando una decisión enérgica:

ESTUDIANDO A DISTANCIA

Comodamente, desde su propio hogar, sin dejar sus ocupaciones habituales, dedicando sólo unos minutos al día. Con textos especiales que convierten el estudio en una actividad agradable. Con un profesor particular para usted, que corregirá sus ejercicios y responderá a todas sus preguntas. Beneficiándose de unos Honorarios muy económicos... Usted, en poco tiempo, se convertirá en un TECNICO DIPLOMADO
Es decir, una persona con el porvenir asegurado que gozará de la admiración de su familia y amistades. Ahora mismo, recorte el cupón adjunto, rellénelo con letra muy clara y envíelo a CEAC. Muy pronto recibirá un magnífico Boletín Informativo del Curso que haya elegido.

COOPERATIVA MULTIACTIVA "LA MERCED" LTDA.

ELECTRICIDAD — Instalador Electricista — Maestro Electricista
MOTOR Y AUTOMOVIL — Mecánico de automóviles — Mecánico en motores Diesel
DECORACION — Decoración del hogar
CONSTRUCCION

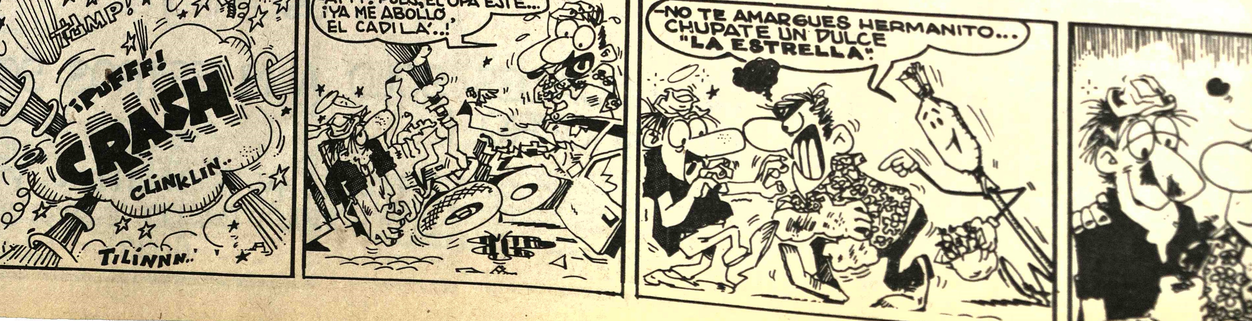
LOS CURSOS TECNICOS POR CORRESPONDENCIA CEAC ESTAN AUTORIZADOS POR EL MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA DE BOLIVIA MEDIANTE RESOLUCION MINISTERIAL Nº. 290 DE FECHA 2 DE JUNIO DE 1977

ceac
TIENE EL CURSO QUE UD. NECESITA PARA ALCANZAR, MUCHO ANTES, SU EXITO PROFESIONAL.
UN PROFESOR ESTARA SIEMPRE A SU LADO.

ceac BOLIVIA
AUTORIZADO POR EL MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA DE BOLIVIA

UN SIMPLE SELLO DE CORREOS y este cupón puede ser el principio de una vida mejor para Ud. y para los suyos. ¡Mándelo HOY MISMO, pues nada le compromete!
Me interesa folleto de los Cursos
GRL-1
Nombre
Edad Profesión
Domicilio
Ciudad
Provincia
ceac COOPERATIVA MULTIACTIVA "LA MERCED" LTDA CALLE ... CASILLA Nº. 397 SANTA CRUZ BOLIVIA

AVENTURAS DE CARMELO



Oposición en Brasil lanzó bases para adoptar un plan socialista

PORTO ALEGRE (BRASIL) (EFE). La llamada "Ala Joven" del partido opositor "Movimiento Democrático Brasileño" (MDB), lanzó hoy martes en esta ciudad la bases para la adopción de un programa socialis'a.

En un documento denominado "Proyecto de Construcción y Programa para la tendencia" socialista del MDB", difundido en Porto Alegre, los dirigentes del "Ala Joven" dicen contar con el apoyo de diversas corrientes opositoras, en especial organizaciones estudiantiles y sindicales.

El documento pide para Brasil "el fin de la opresión salarial, plena y total libertad sindical, derecho de huelga, enseñanza e instrucción gratuita, elecciones libres y directas, y libertad de expresión y opinión".

Defiende también la "valoración de la mano de obra de la mujer y de los negros, el fortalecimiento de los movimientos femeninos y las organizaciones que luchan en defensa de los negros y contra la discriminación racial.

SIMILITUD. Los Angeles, 22 (AP). El actor At Hindel, primero de la izquierda, junto con otros ocho actores que se le parecen mucho, durante una escena de la filmación "Clone Master" para la televisión (Radiofoto AP).

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Importante entidad requiere para su oficina de La Paz los servicios del siguiente personal

1.- Economista o Administrador de Empresas Junior

1.- Secretaria Bilingüe Español - Inglés

Los interesados deberán enviar su Currículum Vitae indicando pretensiones de sueldo a la casilla Nº. 5529 La Paz Bolivia, hasta el 31 del presente mes.

La Paz, julio de 1978

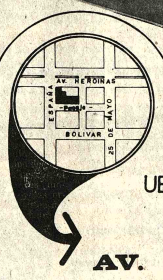
MUTUAL "LA PROMOTORA"

DEL SISTEMA "A y P"

COCHABAMBA

...Cumple con su pueblo, embelleciendo la ciudad :

EDIFICIO PROPIO :



UBICADO EN LA MEJOR ZONA COMERCIAL :

AV. HEROINAS y ESPAÑA.

...6 Pisos.
...Area peatonal en 2 pasajes.
...Locales comerciales en la Planta Baja y 1er. Piso.
...Oficinas en 2º, 3º, 4º, 5º pisos.
...Confiteria en 3er. piso.
...Restaurant en 6º piso.
...Dos ascensores.

RESERVACIONES Y VENTA DE LOCALES SOLO A NUESTROS SOCIOS.
¡ ABRA SU CUENTA DE AHORRO !

REF: AV. S. MARTIN Y BOLIVA
TEL 2-4393 2-3833 2-2147. CB
60284 QUILLACOL